

OFFER FORM ACTED [YEMEN]

نموذج العرض بمنظمة أكتد – [اليمن]

Tender N° (filled in by ACTED):رقم المناقصة:

T/15FYR/ K4LRIA- K4LAGA- K4LCWA/AI Dhalee/LOG/YEM/12-04-2026/001

Order ID (filled in by ACTED):رقم التعريف الخاص بالطلب:

OF/15FYR/K4LRIA/SOUTH/ALD/PROG/09/04/2026/1

OF/15FYR/K4LAGA/SOUTH/ALD/PROG/09/04/2026/1

OF/15FYR/K4LCWA/SOUTH/ALD/PROG/09/04/2026/1

Date (filled in by Bidders):التاريخ:

12-04-2026

To be Filled by Bidder (COMPULSORY)

تعبأ البيانات إجبارياً في الجدول التالي عن طريق مقدم العطاء

Company's Name (as per registration documents)	اسم الشركة (حسب وثائق التسجيل)	
Company Authorized Representative's Name (as per registration documents or duly signed Power of Attorney)	اسم المندوب المعتمد للشركة (حسب وثائق التسجيل أو بموجب التوكيل الرسمي المعتمد والموقع)	
Company Registration Number	رقم السجل التجاري	
Registration body	هيئة التسجيل	



Company's mailing address Shop/Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	العنوان البريدي للشركة رقم المتجر / المكتب / المبنى اسم الشارع المدينة المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	
Commercial representative for the bid (if different from authorized representative)	الممثل التجاري للعبء (إذا كان شخصاً آخر غير الممثل المعتمد)	
Phone contact number Landline Mobile	رقم هاتف التواصل جوال: هاتف أرضي	
Email address	عنوان البريد الإلكتروني	

I undersigned (to be filled in by Bidders)

agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

أنا الموقع أدناه: (تعباً البيانات هنا عن طريق مقدّمي العطاءات) أوافق على تزويد منظمة أكتد (ACTED)، وهي منظمة غير حكومية وغير ربحية، بالمعلومات التي تجيب على المواصفات التالية وفقاً للشروط العامة والمسؤوليات التي ألزمت نفسي باتباعها:

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES, ONE FOR EACH LOT:

- If the tender is divided into lots, the Bidder [may bid for one or all lots]. Each lot [may be subject to a separate contract and the quantities indicated for the different lots cannot be divided. [The Bidder must offer all items & quantities indicated for each lot.

يرجى ملء الجداول التالية، واحدة لكل مجموعة:

- في حالة تم تقسيم المناقصة إلى مجموعات، فإن مقدم العطاء [يحق له التقديم لمجموعة واحد من كل المجموعات أو جميع المجموعات] كل جزء [يمكن] أن يتم في عقد منفصل ولا يمكن فصل الكميات المحددة لأجزاء مختلفة. مقدم العطاء [يجب عليه تقديم عرض لكافة الأصناف والكميات لكل مجموعة من المناقصة]



Description:

Supply and installation of a Pump Unit worked by solar system for Shallow Well With a pumping network and the construction of rainwater harvesting reservoirs + Supply and installation of 30 greenhouse + Supply and Delviry Cash for work tools and materials to Qatabah District, Al-Dhale'e Governorate.

- The applicant has the right to apply to one LOT only or more.
- Prices should the cost of suppling and transportation and installation to the sites, where it includes the labors, machinery equipment, and materials, and all necessary to achieve the work , and do all efforts to finish the work in the best way. and according to specifications and the instructions of Acted engineer.
- A bank guarantee of 10% of the contract value will be requested before signing the contract, valid for six months after complete execution (the execution period: + 6 months) as a guarantee for implementation and maintenance for LOT 1 and 2.
- The contractor must provide all manufacturer's warranties for installed materials, valid for one year, after signing the contract.
- The contractor is required to visit the site for LOT 1 before submitting the price quotation and must provide pictures proving the site visit.
- A price analysis will be requested in the financial analysis stage for the items from the contractor if the provided prices are higher or lower than the estimated cost by 20% or higher.
- All materials and samples must be approved by the Supervisor Engineer before supply.
- The technical specifications attached to the BoQs are an integral part of the tender document.

الوصف:

توريد وتركيب وحدة ضخ تعمل بواسطة منظومة طاقة شمسية لبئر سطحي مع شبكة ضخ وإنشاء خزانات لحصاد مياه الأمطار + توريد وتركيب 30 بيتًا محمي زراعيًا + توريد وتوصيل ادوات ومواد النقد مقابل العمل - مديرية قعطبة -محافظة الضالع

- يحق للمتقدم التقديم على مجموعة واحدة فقط أو أكثر .
- الأسعار يجب أن تكون تكلفة التوريد والنقل والتكيب للمواقع حيث يشمل بما في ذلك العمال والآلات والمعدات و المواد، وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقا للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.
- سوف يتم طلب ضمانات بنكية بنسبة 10% من قيمة العقد قبل توقيع العقد سارية المفعول لمدة ستة أشهر بعد التنفيذ (مدة التنفيذ + 6 أشهر) كضمان تنفيذ وصيانة للمجموعة الاولى و الثانية.
- على المقاول بعد توقيع العقد تقديم جميع الضمانات المصنعية للمواد المركبة سارية لمد عام كامل.
- على المقاول زيارة الموقع قبل تقديم عرض السعر للمجموعة الاولى ويجب تقديم صور تثبت زيارته .
- سوف يتم طلب تحليل أسعار في مرحلة التحليل المالي للبنود المقدمة من المقاول اذا كانت الاسعار المقدمة اقل أو أكثر من التكلفة التقديرية بفارق 20% أو أكثر .
- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل المهندس المشرف قبل التوريد.
- تُعد المواصفات الفنية المرفقة بجداول الكميات جزءًا لا يتجزأ من وثيقة المناقصة.



-Prices include transfers and all related works to get this line completed as per quality standards

-Supplier must implement all requirements to finalize all items according to technical specifications, and instructions of the supervising engineer.

- The applicant should submit and fill out all the part tables for one LOT

- Bidders should fill all prices requested in the Price Table below.

-Bidders must sign and stamp all pages in this document and in all supporting documents provided by ACTED.

- Bidders must complete a mandatory Technical Offer template which includes technical requirements.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES:

THE BIDDER MUST SUBMIT OFFER FOR THE ENTIRETY OF THE ITEMS AND QUANTITIES.

**UNIT AND TOTAL PRICES MUST BE INCLUSIVE OF ALL COSTS
(TRANSPORTATION, LOADING/OFFLOADING, ETC.).**

- تشمل الأسعار النقل وجميع الأعمال ذات الصلة لإنجاز هذا الخط وفقاً لمعايير الجودة.

- يجب على المورد تنفيذ جميع المتطلبات اللازمة لإكمال جميع البنود وفقاً للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.

- يجب على المتقدم التقديم وملء جميع جداول الأجزاء الخاصة بالمجموعة الواحدة .

- يجب على مقدمي العطاءات ملء جميع الأسعار المطلوبة في جدول الأسعار أدناه.

- يجب على مقدمي العطاءات توقيع وختم جميع الصفحات في هذا المستند وفي جميع المستندات الداعمة التي تقدمها ACTED.

- يجب على مقدمي العطاءات إكمال نموذج العرض الفني المرفق الإلزامي الذي يتضمن المتطلبات الفنية.

يرجى ملء الجداول التالية:

يجب على مقدم العطاء [تقديم عرض بكافة الأصناف والكميات] .

سعر الوحدة والسعر الكلي يجب أن يشمل كافة التكاليف (المواصلات والشحن والتفريغ.... الخ).



LOT 1 : Supply and installation of a Pump Unit worked by solar system for Shallow Well In addition to supplying and installing a pumping network and constructing rainwater harvesting reservoirs in the areas of Maris and Hamr – Qa'atabah District – Al-Dhalea Governorate): (Coordinates: 13.881346° , 44.687064°).

المجموعة الأولى : توريد وتركيب وحدة ضخ تعمل بواسطة منظومة طاقة شمسية لبئر سطحي بالإضافة الى توريد وتركيب شبكة ضخ وإنشاء خزانات لحصاد مياه الامطار في مناطق مريس وحمر - مديرية قعطبة - محافظة الضالع

To be filled in by ACTED تعبأ من قبل منظمة اکتد					To be filled in by the Bidder تعبأ من قبل مقدم العطاء	
N° رقم	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)
	Environmental impact mitigation and safety tools, the contractor is committed to: 1. The supplier must provide appropriate Personal Protective Equipment (PPE) for all laborers and the supervising engineer, including but not limited to safety helmets, gloves, reflective vests, and protective footwear. 2. Implementation of any civil or other works to protect the workers and people from the work risks. 3. Provide a first aid box. 4. Straps and signs warning for passers. 5. Planting and afforestation around the site of not less than ten natural trees of the ornamental type. 6. Removing and transporting construction waste and transporting these materials from the site to	لتخفيف الأثر البيئي وتوفير أدوات السلامة، يلتزم المقاول بما يلي: 1. يجب على المورد توفير معدات الحماية الشخصية المناسبة لجميع العمال والمهندسين المشرفين، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: خوذات السلامة، والقفازات، والسترات العاكسة، والأحذية الواقية. 2. تنفيذ أي أعمال مدنية أو غيرها لحماية العمال والأشخاص من مخاطر العمل. 3. توفير صندوق إسعافات أولية. 4. أحزمة ولافتات تحذيرية للمارة. 5. زراعة وتشجير ما لا يقل عن عشر أشجار طبيعية من النوع الزينة حول الموقع. 6. إزالة ونقل مخلفات البناء ونقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح بها والمسموح بها لتلك المخلفات من قبل الجهات الرسمية				



	the places authorized and permitted for such waste by the official authorities		
1	Pumping Solar Unit Works	اعمال منظومة الضخ	
#	Supply and installation of a Pump Unit worked by solar system for Shallow Well - Hummar - Qa'atabah Dist. - Al-Dhale'e Gov. suitable for mountain areas, where all components resistant to oxidization and European production with efficiency and excellence, as following: Note: - Attach the catalogs, drawings and specifications for all materials supplied and installation works for the solar system and generator and pump unit, which will be used in the implementation of the item with the Offer.	توريد وتركيب وحدة ضخ تعمل بواسطة منظومة طاقة شمسية لبئر سطحي - حمر - مديرية قعطبة - محافظة الضالع، تلائم المناطق الجبلية بحيث تكون جميع مكوناتها مقاومة للصدأ والتآكل. وتكون الصناعة اوروبية ومطابقة المواصفات في الكفاءة والتصنيع والجودة في الاتحاد الاوربي كالآتي: ملاحظة: - يجب ارفاق الكتولوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب لوحدة ضخ المتكاملة بالطاقة الشمسية والمولد الكهربائي التي سوف تستخدم في تنفيذ البنود مع العطاء.	
#	Supply and installation of motor and submersible pump, with all belongings of pump inside and outside the well, and all the requirements of installation. Item include insurability and submission in work site, and submit Catalog with offer, where All steel components are made in stainless steel, that ensures high corrosive and humidity resistance according to the following:- Pump Capacity to rise: 50 m - Actual flow: 2 liter/sec.- Water Temperature: 40C° - Well depth: 24m- Installation depth: 23.5m (4pipes 6 meters long, dimater 2 inch)- Frequency: 50 Hz- Voltage: 3 x 380-400-415 V- Above sea level: 1351 m- Well diameter: 3.5 m- Eta pump: not less than 70%- Eta motor: not less than 80%and item include all necessary to complete the work in accordance with the drawings and engineering specifications and guidance of the supervising engineer instructions.	توريد وتركيب مضخة ومحرك غاطس شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البئر ، مع جميع مستلزمات التركيب، ويشمل التامين والتسليم في موقع العمل ، وان يرفق الكتلوج مع العطاء ، و تكون جميع العناصر والأجزاء المصنعه له لاتتأثر بالماء مقاومة للصدأ والرطوبة والتآكل وأن تكون الريش من المعدن الإستينلس ستيل طبقاً للتالي:- قدرة رفع: 50 متر - إنتاجية: 2 لتر/ثانية - درجة حرارة الماء: 40C° - عمق البئر: 24 م - العمق التركيبي للمضخة: 23.5 م (عدد 4 انابيب بطول 6متر وقطر 2 انش)- التردد الرئيسي: 50 هرتز- الفولتية: 380 - 415 فولت 3-فاز - ارتفاع عن سطح البحر: 1351 متر - قطر البئر : 3.5 متر - كفاءة المضخة: لا تقل عن 70%- كفاءة المحرك الغاطس : لا تقل عن 80%و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.	



1.1	<p>Supply and install of motor and submersible pump, with all belongings of the pump inside and outside the well,</p> <p>Materials of manufacturing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - outer cover: Cast iron - Fan: AISI 304 - Shaft: Cast iron AISI 431 - outer cover of motor: Cast iron AISI 403 - Degree of Insulation: Degree (Y) Degree (F) - Type of Insulation: PE2/PVC with Beeper to cut when the temperature goes up. - Degree of protection: IP68 - Connect between the motor and pump according (NEMA standard) <p>The work includes Connecting the pumping line with a non-return valve, a pressure gauge (manometer), and a water meter to measure the amount of pumping (flow) at the well. And all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.</p> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Attach the catalogs and the curve and chart of the Pump and motor in the offer. - The work includes lifting the old pump and motor, installing the new pump and motor, and lowering them into the well to a depth of 23.5 meters. 	<p>توريد وتركيب مضخة ومحرك غاطس شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البئر</p> <p>المواد الداخلة في التصنيع:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الغلاف الخارجي : حديد صلب - الريش : حديد صلب من الإستانلس ستيل AISI 304 - عمود الإدارة : حديد صلب من الإستانلس ستيل AISI 431 - الغلاف الخارجي للمحرك : حديد صلب من الإستانلس ستيل AISI 304 - درجة العازلية للملفات : درجة (F) أو درجة (Y) - نوعية العزل : PE2 /PVC مزود بجهاز استشعار للفصل عند ارتفاع درجة الحرارة . - درجة الحماية : IP68 - التوصيل بين المحرك والمضخة وفق (NEMA standard) <p>و يشمل العمل ربط خط الضخ وتزويده بمحبس عدم الرجوع وجهاز قياس الضغط (مانومتر) وعداد مياه لقياس كمية الضخ (التدفق) عند رأس البئر . و يشمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p>ملاحظة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - يجب ارفاق الكتلوجات و المنحنى البياني للمضخة و المحرك في العرض - ويشمل العمل رفع المضخة و المحرك القديم وتركيب المضخة و المحرك الجديد و انزالها الى داخل البئر على عمق 23.5م. 	L.S مقطوعة	1		
1.2	<p>Inverter Works:</p> <p>Supply, installation, and operation of an inverter device (converter) that operates with dual systems: DC (solar energy) and AC (electric power or generator). It must support an input voltage of no less than 1000 volts and have an</p>	<p>اعمال انفرتر:</p> <p>توريد وتركيب وتشغيل جهاز انفرتر (محول) يعمل بنظام DC طاقة شمسية و بنظام AC طاقة كهربائية او مولد كهرباء ويتحمل فولتية دخول لا تقل عن 1000 فولت وكفاءة 99%، يركب في صندوق خارجي بدرجة حماية لا تقل عن IP65 مزود بمراوح تهوية، والسعر يشمل</p>	L.S مقطوعة	1		



	<p>efficiency of 99%. The inverter shall be installed in an outdoor enclosure with a protection rating of no less than IP65 and equipped with cooling fans. The price shall include proper installation, secure mounting, and all requirements necessary for the completion of the item in accordance with specifications and the supervising engineer's instructions.</p> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Capacity of electric transformer = 1.5 capacity of pump - Attach the catalogs 	<p>التركيب والتثبيت الجيد وعمل عازل خشبي عند مكان التثبيت و جميع ما يلزم للانجاز البند بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>ملاحظة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قدرة المحول = 1.5 قدرة المضخة الغاطسة - يجب ارفاق الكتولوجات 				
1.3	<p>Supply and install of Cable: Cable for pump Motor, that ensures high corrosive and humidity resistance, and high-temperature resistance, and one piece (HO7RN/F). The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.</p> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The distance from the submersible motor of the pump to the pumping room = 50 m - Attach the catalogs which show the selected diameter of the cable for connecting the pump and motor in the offer. 	<p>توريد وتركيب كابلات التغذية: كابلات تغذية للمحرك المضخة مناسب ذو مقاومة عالية للماء ودرجة الحرارة العالية مرن ودبل ومضاعف العازلية وان يكون قطعة واحدة منفصلة لكل فاز نوع (HO7RN/F) و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p>ملاحظة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - المسافة من المحرك الغاطس للمضخة الى غرفة الضخ = 50م - يجب ارفاق الكتولوجات التي توضح قطر الكابل الذي سوف يستخدم لتغذية المحرك و المضخة في العرض. 	L.S مقطوعة	1		
1.4	<p>Supply and install of Cable for Sensor System of pump for switch on and switch off, accordance of water level in well, that ensures high corrosive and humidity resistance and high-temperature resistance, and one piece. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings and instructions of the supervisor.</p> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The distance from the submersible motor of the 	<p>توريد وتركيب كابل الحماية من هبوط منسوب المياه مع الالكترود، كابل حساس لتشغيل وغلق بحسب منسوب المياه، وعلى ان يكون ذو مقاومة للماء ودرجة الحرارة وان يكون قطعة واحدة. و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لانتهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p>ملاحظة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - المسافة من المحرك الغاطس للمضخة الى غرفة الضخ = 50م - يجب ارفاق الكتولوجات التي توضح قطر الكابل الذي سوف يستخدم لتغذية المحرك و المضخة في العرض 	L.S مقطوعة	1		



	pump to the pumping room = 50 m - Attach the catalogs which show the selected diameter of the cable for connecting the pump and motor in the offer.				
1.5	Supply and install an suitable electrical sowitcher (220) Am for make the pump work by both solar system and generator (Change over). The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.	توريد وتركيب قاطع كهربائي مناسب (220) امبير للمنظومة يعمل على تحويل التشغيل بين منظومة الطاقة الشمسية و المولد الكهربائي (Change over) و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.	L.S مقطوعة	1	
1.6	Supply and install of The necessary protection from lightening and the work of the necessary turf (Art) and all the necessary quality is excellent. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor.	توريد وتركيب الحماية اللازمة من الصواعق وعمل التاريض اللازم (الأرت) وكل ما يلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم من ادوات و مواد لتنفيذ الحماية اللازمة من الصواعق ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.	L.S مقطوعة	1	
1.7	Supply and install of solar panels, conforming to European specifications, with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of suitable DC wires, electrical connections, and the work include Supply and install of complining box from the panale groups, and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and the directions of the supervisor. Note: - The total power capacity of the panels shall not be less than 1.5 the capacity of the pump lifting power. - Solar panels not less than 700 watt. - Distance between Panels and Pump Room: 25m	توريد وتركيب ألواح شمسية، مطابق للمواصفات الاوربية، ذات قدرة و كفاه عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. و يشمل البند كافة الاعمال الكهربائية من الاسلاك النحاسية نوعية DC بقطر مناسب للالواح و الوصلات الكهربائية , ويشمل العمل توريد وتركيب صندوق تجميعي للاسلاك من مجموعات الالواح وكل ما يلزم من ادوات و مواد لربط طاقة الالواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف. ملاحظة: - اجمالي قدرة طاقة الالواح لا تقل عن 1.5 قدرة طاقة رفع المضخة المطلوبة. - قدرة اللوح الواحد لا تقل عن 700 وات. - بعد غرفة الضخ عن موقع الالواح: 25م ملاحظة: - يجب ارفاق الكتولوجات	L.S مقطوعة	1	



	Note: - Attach the catalogs				
1.8	Supply and install Steel Clad Pipes of high pressure (heavy) 6mm thickness, 2inch diameter, 6m length, and with all components, belongings, and connections to install the pump line. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and instructions of the supervisor	توريد وتركيب مواسير حديد مجلفن ضغط عالي انابيب مجلفن ضغط عالي (heavy) تربت سماكة 6 ملم قطر 2 هنش وطول 6 متر مع جميع توابع التركيب وتوصيلات خط الضخ مع التثبيت كابل الكهربائي. ويشمل العمل كافة القطع والمواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب المشرف	L.S مقطوعة	1	
1.9	Supply and install of a metal structure for carrying 5 solar panels installed on a concrete base (16 mm iron). Where the boards are raised from the natural ground level by not less than 2 meters, and the concrete base shall be placed at least 70 cm below the ground and its dimensions (1x1x0.5)m carrying the metal frame on which the 5 panels are fixed and can resistant the wind and all natural factors that may lead to its fall. The item includes all the works and everything necessary to finish the work required for the work of the pump According to specifications, drawings and instructions of the supervisor. - Note: Submit Completed drawings of the design of the bases and the metal structure that will be installed must be submitted with the offer.	توريد وتركيب هيكل معدني لحمل الألواح الشمسية بعدد 5 الواح مثبت على قاعدة خرسانية (حديد 16 مم) منفذه في الموقع. حيث يرفع الألواح من منسوب الأرض الطبيعية بمقدار لا يقل عن 2 متر، و القاعدة الخرسانية توضع بعمق لا يقل عن 70 سم تحت الأرض و إبعادها لا تقل عن (1*1*0.5)م لحمل الاطار المعدني المثبت عليه 5 الواح و بحيث يقاوم الرياح و كل عوامل الطبيعة التي قد تؤدي الى سقوطها. وتوضع بالميل المطلوب لإستقبال أشعة الشمس ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف. - ملاحظة: يجب تسليم رسومات متكامله لتصميم القواعد و الهيكل المعدني الذي سوف يتم تركيبه مع العطاء.	L.S مقطوعة	1	
1.10	Supply and install of iron netting wall around solar panels 2.5 m height: The work of the iron netting is covered with plastic. The hight of the net wall is 2.5 meters. The work consists of burying 50 cm of netting in the ground with cement mortar in it. Iron diameter 1.5 inch thickness 1.8 mm so that the dimension between the vertical is not more than 3 meters,f the poles of the poles shall be wires along the	عمل جدار شبك حديدي لزوم حماية حول الألواح بإرتفاع 2.5 متر: عمل شبك حديد مبطن بالبلاستيك حول الألواح بحيث إرتفاعه 2.5 متر، والعمل شامل دفن 50 سم من الشبك في الأرض مع عمل مونة أسمنتية فيها وشد الشبوك بشكل جيد وتسلم خيوط بحيث تثبت الشبوك بأعمدة مواسير حديد قطر 1.5 إنش سماكة 1.8 ملم بحيث لايزيد البعد بين العمودي عن 3 متر بحيث أن تثبت الشبوك بالأعمدة يكون بأسلاك على طول إرتفاع العمود ويتم دهان الأعمدة مقاوم للصداء	L.S مقطوعة	1	



	height of the column and the columns are resistant to rust and the columns are fixed by a concrete base 1: 2: 3 depth 60 cm diameter 30 cm, with the work of galvanized iron door for entry and Exit the wall of the system. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work according to the specifications and instructions of the supervisor.	وتثبيت الأعمدة بقاعدة خرسانية 1:2:3 عمق 60سم قطر 30سم وذلك يشمل عمل باب من الحديد المجلفن من أجل الدخول والخروج من سور المنظومة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقاً للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.				
2	Pumping Line and distribution network to the plastic tanks of greenhouses	اعمال خط الضخ وشبكة التوزيع الى براميل البيوت المحمية				
2.1	HDPE pipe work: Supply, installation, and test of HDPE pipes PE100, according to German specifications DIN-8074/8077/8078, Including fittings and accessories, such as T-Joint, Union, the beginning of HDPE, Pipe clamp, Bush, reducers, T-Joint reducers...etc. and all other materials required, and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer, as the following pressures:	اعمال انابيب البولي إيثيلين: توريد وتنفيذ واختبار أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE, وبحسب المواصفات القياسية الألمانية DIN-8074/8077/8078, العمل يشمل توريد وتنفيذ جميع القطع والتوصيلات الخاصة بكل قطر على سبيل المثال لا الحصر (مثلث, شد وصل, بداية خط, سادل عند كل منزل او فرع, سدة, نقاصات, مثلث نقاص الخ) وكل ما يلزم لإنهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الضغوط التالية:				
2.1.1	10 bar	ضغط 10 بار				
2.1.1.1	Diameter 2 inch	قطر 2 إنش	L.m متر طولي	887		
2.1.1.2	Diameter 1 inch	قطر 1 إنش	L.m متر طولي	300		
2.2	Implementation of cubic concrete to fixed the PumpLine (50*50*70), using Portland Cement resistance of not less than 180 kg/cm2 proportions mixing (1: 2: 4) (Cement - sand - Gravel) and includes curing for two weeks twice daily.and all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.	تنفيذ خرسانة عادية مكعبات لتثبيت خط الضخ (50*50*70) من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم2 بنسب خلط (1 : 2 : 4) (اسمنت - رمل - كري) و تشمل الرش لمدة اسبوعين مرتين يومياً ، وكل ما يلزم لإنهاء العمل وطبقاً للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.	m3 م3	5		



2.3	<p>Inspection Valves Room work: Construction of main inspection room for valves with internal dimensions of 1.0*1.50 *1.5m using concrete blocks (high compacted automatically) of 0.2*0.2*0.4m of cement mortar with a mix ratio of 1:3. Includes digging to 60 cm depth and 10cm thickness of broken stones, implementing 10cm thick plain concrete plastering inside and outside, and painting the outside in white color with ACTED logo on the wall and cover. Also, supply and installation of a metal cover of grainy iron with a thickness of 3mm, with reinforced angel section inside in an X-shape, with a lock, and insulated with 3 layers of grey primer. The price includes all labor, materials and digging work in rock or soil.</p>	<p>اعمال غرف تفتيش لمحابس البوابه: تنفيذ غرفة تفتيش لمحابس البوابه والتوزيع تكون من المباني البلك المضغوط بأبعاد داخلية(1.50*1.50*1.0)متر وان تكون من المباني البلك المضغوط بأبعاد 40×20×20 سم بمونه اسمنتية (1:3) بحيث يتم حفر الغرفة بعمق 60سم بحيث يظهر 40سم فقط من الغرفة ثم فرش الارضية بطبقة من الصولنج 10سم، ثم صب ارضية الغرفة بالخرسانة العادية 10سم، والتليس من الداخل والخارج وكذلك طلاء الغرفة من الخارج باللون الابيض مع رسم شعار المنظمة، وتوريد وتركيب غطاء معدني من فردتين من الحديد المحبب بسماكة 3 مم مع شلمان تقوية من الداخل على شكل X ويتم عزل الغطاء بثلاث طبقات من البريمر العازل ذو اللون الرمادي او بحسب التوجيهات شامل القفل والسعر يشمل المصنعية والمواد واعمال الحفر في الصخر او التربة وجميع مايلزم لانجاز البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>	NO عدد	1.0		
2.4	<p>Gate Valves work: Supply and installation of ductile gate valve with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none">• Non-rising stem• Face-to-face according to EN 558 or equivalent.• For vertical and horizontal installation• Standard flange drilling to EN1092-2 (ISO 7005-2) (or equivalent)• Pressure Rating: PN 25 and a minimum of set pressure• Use: For drinking water to the max. 70°C <p>Operation: Handwheel.</p> <ul style="list-style-type: none">• The hand wheels of all valves shall be arranged for clockwise closing. All hand wheels shall have, in their periphery, the words OPEN and SHUT and appropriately positioned arrows.	<p>اعمال محابس البوابه (Gate valve): توريد وتركيب محبس بوابه (Gate valve) دكتايل عالي التحمل بالمواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none">• عمود دوران غير الصاعد• مطابق للمواصفات EN 558 أو ما يعادلها.• للتركيب الرأسي والأفقي• فلانش قياسي ووفقا للمواصفات EN1092-2 (ISO 7005-2) (أو ما يعادله)• الضغط: PN 25 بار كحد أدنى من الضغط المحدد• الاستخدام: لمياه الشرب ودرجة حراراه قصوى تصل الى 70 درجة مئوية• نظام التشغيل: عجله يدويه• يجب ترتيب العجلات اليدوية لجميع الصمامات للإغلاق في اتجاه عقارب الساعة. يجب أن تحتوي جميع العجلات اليدوية ، في محيطها ، على الكلمتين OPEN و SHUT وأسهم موضوعة بشكل مناسب. <p>المواد</p> <ul style="list-style-type: none">• الهيكل وغطاء المحبس : حديد الدكتايل• عمود الدوران: الفولاذ المقاوم للصدأ				



	<p>Materials</p> <ul style="list-style-type: none"> • Body, bonnet & wedge : Ductile Iron • Stem: stainless steel • Fasteners: Stainless steel • Body Coating: internal and external blue two-pack epoxy <p>: The price includes the installation of all special connections, flanges, and other parts according to the specification and instruction of supervising engineer, per the following diameters</p>	<p>• مسامير التثبيت: الفولاذ المقاوم للصدأ : • طلاء الجسم: ايبوكسي لون ازرق والسعر يشمل مفتاح التدوير وتوريد وتركيب جميع القطع الرابطة مع الانابيب الحديدية والصواميل والربلات والفلاتجات والمثاليث والتوصيلات وكل مايلزم بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف للاقطار التالية</p>				
2.4.1	Diameter 2 inch	قطر 2 إنش	NO عدد	3.0		
2.5	Supply and installation of polyethylene hand valve, PN16, 1-inch diameter	توريد وتركيب محبس يد بولي إيثيلين ضغط 16 بار وقطر 1 إنش	NO عدد	30.0		
2.6	<p>Supply of Portable Water Pump: Supply a portable water pump suitable for transferring water from the ground tank, operating as a centrifugal pump, capable of both suction and discharge, with a minimum power of 5 HP. Work includes: Plastic (spiral reinforced) water hose with a minimum length of 10 m for suction, including non-return valves to prevent backflow and a strainer to prevent gravel and debris intake. The item includes all necessary materials, labor, and equipment required to complete the work in accordance with the quantities, specifications, and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>توريد مضخة مياه محمولة: توريد مضخة مياه محمولة مناسبة لنقل المياه من الخزان الأرضي، تعمل بنظام الطرد المركزي وقادرة على السحب والدفع، بقدرة لا تقل عن 5 حصان. يشمل العمل: خرطوم مياه بلاستيكي (معزز حلقي) بطول لا يقل عن 10 متر للسحب، مع محابس لمنع رجوع المياه وفلتر لمنع دخول الحصى والشوائب. يشمل البند جميع المواد، والعمالة، والمعدات اللازمة لإتمام العمل وفق الكميات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	NO عدد	3		
3	Construction of Circular Reinforced Concrete Tank – 12 m³ Capacity:	اعمال انشاء خزان خرساني دائري سعة 12م3				
3.1	<p>Tank Foundation Excavation Works: Excavate the tank foundation to a depth of 0.90 m and a width of 0.50 m in normal soil, including</p>	<p>اعمال حفر أساس الخزان: حفر أساس الخزان بعمق 0.90 م وعرض 0.50 م في تربة عادية، يشمل التهيئة والتسوية اللازمة لأعمال</p>	m3 3م	4.7		



	preparation and leveling required for foundation works. All excavated material shall be removed and disposed of away from flood channels. The price includes all necessary works, materials, labor, and equipment required to complete the item in accordance with the attached drawings and specifications.	التأسيس. يتم نقل جميع ناتج الحفر والتخلص منه بعيداً عن مجاري السيول والسعر يشمل كل ما يلزم لتنفيذ البند بحسب الرسومات المرفقة.				
3.2	Stone Masonry Works for Tank Foundation: Construct a stone masonry wall for the tank foundation with a height of 0.60 m for the base and 0.60 m above the base, and a width of 0.50 m for the foundation, giving a total height (including the base) of 1.2 m. Work shall be executed using cement mortar with a mix ratio of 1:2, ensuring proper filling and continuous curing for three days. The work includes pointing the stone externally. All works shall be carried out in accordance with the attached drawings and specifications.	البناء بالحجر بارتفاع 60 سم أساس وارتفاع 60 سم فوق الأساس وعرض 50 سم لأساس الخزان وارتفاع كلي (مع الأساس) 1.2 م وذلك مع المونة الاسمنتية بنسبة خلط 1:2 مع التعبئة الجيدة والرش المستمر لمدة ثلاثة أيام والعمل يشمل تدريز الحجر من الخارج ويكون العمل طبقاً للرسومات المرفقة.	m3 3م	6.00		
3.3	Backfilling with Cobbles and Graded Soil: Backfill the internal part of the foundation using cobbles and well-graded soil, with a thickness of 0.70 m above the foundation and 0.30 m below the foundation. Backfilling shall be carried out in layers not exceeding 0.15 m, with proper compaction and watering (curing) after each layer. The work includes all necessary materials, labor, equipment, and activities required to complete the item in full, in accordance with the attached drawings and specifications.	الردم بحجر الصولنج وبتربة متدرجة تدرجا جيدا و تكون متعمدة رسميا في الجزء الداخلي للأساس بسماكة 0.7 م وتحت الأساس بسماكة 0.3 م , والردم يجب ان يكون على طبقات لاتزيد عن 0.15 م مع الدك والرش , والعمل يشمل كل مايلزم لانهاء العمل على اكمل وجه , والعمل يشمل كل مايلزم بحسب الرسومات والمواصفات المرفقة.	m3 3م	4.6		
3.4	Construct a circular reinforced concrete floor with a diameter of 3 m, thickness of 0.15 m, and internal height of 2 m (water level at 1.7 m). Construct reinforced concrete walls with a thickness of 0.15 m, reinforced with main vertical	أعمال الخرسانة المسلحة بنسبة خلط 1:2:4- لخزان دائري فرمتين سعة 12,000 لتر والعمل يشمل الاتي: 1- إنشاء وتنفيذ أرضية خرسانية مسلحة بشكل دائري بقطر 3م وسماكة 15سم و ارتفاع ادخلي 2م (منسوب المياه على 1.7م)	m3 3م	5.7		



	<p>bars T12 mm @ 150 mm c/c and secondary horizontal bars T12 mm @ 200 mm c/c. Construct a reinforced concrete roof with the same diameter as the tank and thickness of 0.15 m, including a 70 × 70 cm opening for the access door. Main reinforcement shall be continuous from the floor and walls to the roof, including mesh for construction joints. Apply Sika admixture at a rate of 1 kg per cement bag. Install 2-inch steel pipes in the roof for ventilation, 2-inch steel pipes for drainage, and 2-inch steel pipes for cleaning lines. Fill the tank with water after all works are completed to ensure readiness and leak-proofing. All necessary works, materials, labor, and equipment required to complete the item according to the attached drawings and specifications are included. Note: All concrete works shall be executed in the presence of the supervising engineer during casting.</p>	<p>2- جدران خرسانية مسلحة بسماكة 15 سم بتسليح رئيسي (العمودي) T12mm@150mm , وتسليح ثانوي (الأفقي) T12mm@200mm 3- إنشاء سقف خرساني بنفس قطر الخزان بسماكة 15 سم مع فتحة للباب بأبعاد 70x70 سم ويتمدد التسليح الرئيسي من الأرضية والجدران ومن ثم السقف بشكل مستمر مع مراعاة عمل شبك للفواصل و مادة السبكا بنسبة خلط 1 كيلو لكل كيس إسمنت 4- تثبيت مواسير قطر 2 هنش حديدية للتهوية في السقف و مواسير قطر 2 هنش لخط الإنسالة , ومع مواسير حديدية قطر 2 هنش لخط التنضيف 5- يتم ملئ الخزان بالماء بعد انتهاء من جميع الاعمال للتأكد من جاهزيته, مع عمل جميع ما يلزم انتهاء العمل وبحسب الرسومات المرفقة. ملاحظة: الأعمال الخرسانية يجب ان تتم في وجود المهندس المشرف اثناء الصب</p>				
3.5	<p>Supply and Execution of Plain Concrete (Lean Concrete) with Light Reinforcement: Supply and cast lean concrete with light reinforcement T12 mm @ 20 mm on the tank base, beneath the main reinforced concrete tank, with a thickness of 0.15 m. The slab shall be circular with a diameter of 3.3 m. The work includes all necessary materials, labor, tools, and activities required to complete the item in accordance with the attached drawings and specifications.</p>	<p>توريد وتنفيذ خرسانة نظافة خفيفة التسليح T12mm@20mm على قاعدة الخزان تحت الخزان الخرساني بسماكة 15 سم تحت الخزان بشكل دائري بقطر 3.3 متر مع عمل جميع ما يلزم لتنفيذ البند وبحسب الرسومات المرفقة</p>	m3 3م	1.3		
3.6	<p>Supply and installation of Aluminium door of 70x70cm dimensions for the tank. The aluminium sector is not less than 4*8cm and the thickness of aluminium is not less than 1.8 mm and uses</p>	<p>توريد وتنفيذ باب سقف الخزان من الالمنيوم بأبعاد (70 * 70 سم) بحيث يكون الحلق قطاع الومنيوم لا يقل عن 4 * 8 سم وسبك الالمنيوم لا يقل عن 1.8 ملم ويستخدم مطاط خاص لإحكام الغلق ومنع تسرب أي ملوثات الى الخزان</p>	NO عدد	1.0		



	special rubber for sealing and prevent any contaminants into the tank, installation of hinges and All necessary to complete the item according to specifications of the item and the attached drawings.	و جميع ما يلزم لإنجاز البند من خردوات ومفصلات ومغالق وبحسب مواصفات البند والرسومات المرفقة.				
3.7	<p>Plastering of Internal and External Tank Walls:</p> <p>Apply two layers of plaster on the internal and external walls of the tank:</p> <p>First layer: Scratch coat (Tartsha)</p> <p>Second layer: Finishing coat (Smooth plaster) with a total thickness of 1.5 cm.</p> <p>The plaster shall be prepared using a cement-sand mix ratio of 1:1.5, with continuous curing for three days. Include Sika admixture at a rate of 1 kg per 50 kg of cement.</p> <p>The work includes all necessary materials, labor, tools, and activities required to complete the item in full.</p>	<p>تلييس الجدران الداخلية والخارجية للخزان:</p> <p>عمل طبقتين من التلييس على الجدران الداخلية والخارجية للخزان:</p> <p>الطبقة الأولى: طرطشة</p> <p>الطبقة الثانية: الطبقة النهائية بسمك إجمالي 1.5 سم</p> <p>يتم إعداد المونة باستخدام خليط من الأسمنت والرمل بنسبة 1:1.5، مع الرش المستمر بالماء لمدة ثلاثة أيام لكل طبقة.</p> <p>يشمل العمل إضافة مادة السيكافيم بمعدل 1 كجم لكل 50 كجم أسمنت.</p> <p>يشمل البند جميع المواد، والعمالة، والأدوات، وكل الأعمال اللازمة لإكمال التنفيذ بالكامل</p>	/ 2م2	60.0		
3.8	<p>Painting of External Tank Walls:</p> <p>Apply three coats of high-quality matte white water-based paint on the external walls of the tank. Paint two decorative lines, 20 cm wide, at the top and bottom of the tank in dark blue color. Apply a protective coating (kohl effect) on the stone masonry base of the tank in a suitable color.</p> <p>Print the ACTED and donor logos on the tank wall as specified.</p> <p>The work includes all necessary materials, labor, tools, and activities required to complete the item in full.</p>	<p>دهان الجدران الخارجية للخزان:</p> <p>طلاء ثلاث طبقات من الدهان المائي الأبيض عالي الجودة والمطفي على الجدران الخارجية للخزان مع رسم خطين بعرض 20 سم في أعلى وأسفل الخزان باللون الأزرق الداكن. كما يتم تطبيق دهان تكحيل على قاعدة البناء الحجري للخزان بلون مناسب.</p> <p>طباعة شعاري اكتد والمائح على جدار الخزان كما هو محدد.</p> <p>يشمل العمل جميع المواد والعمالة والأدوات والأنشطة اللازمة لإكمال البند بالكامل.</p>	/ 2م2	24.00		
3.9	<p>Galvanized Iron pipes:</p> <p>Supply, installation and testing of Galvanized Iron pipes, working pressure 25 Bar, according to British standers NO BS-1378 and threaded/flange according to British standers NO BS-21 and all</p>	<p>أنابيب حديد مجلفن</p> <p>توريد وتركيب واختبار أنابيب حديد مجلفن، ضغط التشغيل 25 بار طبقاً للمواصفات البريطانية تحت رقم 1378 ومسندة طبقاً للمواصفات البريطانية رقم 21، وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف، و بحسب الاقطار التالية:</p>				



	necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer , as the as follows Diametes:					
3.9.1	Pipes with Threaded ends, diameter 3 inch	مواسير مسننة قطر 3 بوصة	L.M م.ط	3		
3.9.2	Pipes with Threaded ends, diameter 2 inch	مواسير مسننة قطر 2 بوصة	L.M م.ط	2		
3.10	iron socket, as the following diameter:	ساكت حديد بحسب الاقطار التالية :				
3.10.1	Diameter 3 inch	قطر 3 بوصة	NO عدد	1		
3.11	Galvanized threaded iron plug, 3-inch diameter, rated pressure 25 bar	سدة حديد مجلفن بتسنين قطر 3 انش وضغط 25 بار	NO عدد	1		
4	Well Rehabilitation Works:	اعمال تأهيل البئر:				
4.1	Implement stone walls (unpolished edges and faces), impermeable and appropriate for wall of foundation/ water reservoir with fill by Guom, and stone borders highlighting, the construction of cement mortar mixing ratio of 1: 3 (cement: sand) with spray twice daily for five days and the price is inclusive of Materials, workers, and all requirements in accordance to the drawings, specifications and supervising engineer's instructions.	بناء جدران حجر نص وقيص مربع غير نفاذية للأساسات مع تعبته بالجمع و الخرسانة العادية وربط البطانة بالضهرة بمسامير كل متر ونص وتكحيل وتدريز للواجهه لاماميه بنسبة خلط 1 : 3 (اسمنت : رمل) مع الرش لمدة خمسة ايام و يشمل البند جميع ما يلزم من الثمن للمواد والعمالة اللازمة لانهاء العمل طبقاً للكميات و المواصفات والرسومات الهندسية وتوجيهات المهندس المشرف.	m3 3م	7.85		
4.2	Well cover Works: Supply and install welded iron cover for well opening with two doors lockable as per the drawings. The works includes and not limited the following: - Iron plates with 3 mm thick - 2 beams with size of I120X74 and 5.5 mm thick - Angle Iron with size of 2.5*2.5" and 3 mm thick, should fix on the stone around well opening -Angle Iron with size of 3"*3" and 5 mm thick, should fix as door frame in one way and as supporting to iron plate in two directions or as request	أعمال غطاء البئر: توريد وتركيب غطاء حديدي لفتحة البئر مع بابين قابلة للفتح كما هو موضح في الرسومات. العمل يشمل وليس محصوراً على التالي : - حديد محبب (بترات) بسماكة 3 ملم - 2 جسور مقاس I120X74 وسبك 5.5 ملم - حديد زاوية (شلمنات) مقاس 2.5*2.5 بوصة وسبك 3 ملم تثبت فوق الاحجار حول محيط البئر - حديد زاوية (شلمنات) مقاس 3*3 بوصة وسبك 5 ملم تثبت حول فتحة الباب باتجاه واحد كما يتم تثبيتها لتقوية بكرة الحديد وحيث مادعت الحاجة لها العمل يشمل توريد و تنفيذ/ تلحيم مفصلات, اقفال من نوع G.S.M, هندرابات طويله من الخارج مع عمل حلقات	/ 2م2	20		



	The work included supply and implement/ weld hinges, locks type G.S.M, long outside padlocks, iron bows to open the doors, and make opening for the pump with painting all the iron parties with anti-corrosion paints 3 layers and all necessary to finish the work, fixing welding filling openings with a good slope to drain water rains according to drawings, specifications and the instructions of the supervisor engineer.	متعددة في الدرفات للرفع والفتح, وعمل فتحه موقع المضخة مع عمل الدهان ضد الصدا ثلاثة أوج لجميع اجزاء الحديد وعمل كل مايلزم من تثبيت وتلحيم وتعبية فراغات وعمل ميول اللازم لعدم بقاء الامطار مع التوزيع وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب المواصفات والمخططات وتعليمات المهندس المشرف.				
4.3	Supply and Installation of Medium-Size Pulley Assembly: Supply and install a medium-size pulley; the sample shall be approved prior to supply. The work includes providing a steel base frame, complete with welding and proper fixing. It also includes the supply and installation of a plastic bucket of 10-liter capacity, and a plastic rope of 1.5 cm diameter and 27 m length, properly tied/connected for lifting water from the well. The item includes all necessary materials, accessories, fixing, and installation works required to complete the work in accordance with the specifications, drawings, and the instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب بكرة مقاس متوسط يتم اعتماد العينة قبل التوريد ويشمل العمل قاعدة من الحديد واللحام مع التثبيت بشكل جيد. مع توريد وتركيب دلو بلاستيك حجم 10 لتر مع حبل بلاستيكي سماكة 1.5 سم و بطول 27 متر تربط معا لرفع المياه من البئر, وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقا للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.	L.S مقطوعة	1		
4.4	Cement Plastering of Internal Well Walls: Apply cement plaster to the internal walls of the well using salt-resistant cement. The work includes the scratch coat, base coat, and finishing coat, prepared with a cement-sand mortar mix of 1:3 (cement : sand). Each layer shall be continuously cured by sprinkling clean water three times per day for three days. Quantities shall be applied according to the specifications. The item includes all necessary materials, labor, tools, and activities required to complete the work	تنفيذ تلبس اسمنتى للجدران الداخلية للبئر باستخدام الاسمنت المقاوم للملاح ويشمل الطرطشه والطبقة الاساسيه والطبقة النهائية بالمونة الاسمنتية بنسبة 1:3 (رمل : أسمنت) مع الرش بمياه نقيه ثلاث مرات فى اليوم الواحد لمدة 3 ايام لكل طبقة طبقاً للكميات ويشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذ العمل طبقاً المواصفات الهندسية وتوجيهات المهندس المشرف.	m2	66		



	in accordance with the engineering specifications and the instructions of the supervising engineer.					
4.5	Supply and Planting of Sidr Tree Seedlings (Ziziphus spina-christi): Supply and plant healthy, vigorous Sidr tree seedlings free from pests and diseases, with a minimum height of (0.7–1) m or as directed by the supervising engineer, at the locations specified in the drawings. The work shall include excavating planting pits to the required dimensions, supplying and mixing improved agricultural soil with well-decomposed organic manure, properly planting the seedlings with correct vertical alignment and level, backfilling with light compaction, forming an irrigation basin around each seedling, initial watering, and supporting the seedlings with suitable stakes when required, and all necessary works to complete the item in accordance with the supervising engineer's instructions.	توريد وزراعة شتلات شجر السدر : توريد وزراعة شتلات شجر السدر سليمة وقوية وخالية من الآفات والأمراض، بارتفاع لا يقل عن (0.7–1) متر أو حسب ما يحدده المهندس المشرف، وذلك في المواقع المحددة بالمخططات. يشمل العمل الحفر بالأبعاد المناسبة، وتوريد وخلق تربة زراعية محسنة مع سماد عضوي متحلل، وزراعة الشتلات بطريقة أصولية مع ضبط الشاقولية والمنسوب، ثم الردم مع الدمك الخفيف، وعمل حوض ري حول الشتلة، والري الابتدائي، وتثبيت الشتلات بدعامات مناسبة عند الحاجة، وكل ما يلزم لإتمام العمل وفقاً لتعليمات المهندس المشرف.	NO عدد	20		
5	Construction of 2 Rainwater Harvesting Tanks 120 m3 works	اعمال انشاء خزائين لحصاد مياه الامطار سعة 120 م3				
5.1	Excavation works: Excavation in all types of soil, whether earthy, sandy, clayey, semi-rocky, or rocky, with the removal of excess material to designated disposal sites, and leveling the excavation base. The work also includes all necessary procedures to complete the excavation according to the specifications, engineering drawings, and the supervising engineer's instructions. Types of soil included in excavation:	اعمال الحفر: الحفر في جميع أنواع التربة، سواء كانت ترابية، رملية، طينية، شبه صخرية أو صخرية، مع نقل الفائض إلى المواقع المخصصة لذلك، وتسوية قاع الحفر. كما يشمل العمل جميع الإجراءات اللازمة لإتمام الحفر وفقاً للمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف. أنواع التربة المشمولة في الحفر:				
5.1.1	Excavation in rocky soil.	الحفر في تربة صخرية.	m3 3م	486		



5.2	Cement Concrete works: Plain Concrete: Execution of Plain concrete using salt-resistant Portland cement, with a compressive strength of no less than 180 kg/cm ² , and a mix ratio of (1:2:4) (Cement - Sand - Aggregate). The process includes spraying twice daily for one week, along with all necessary material and labor costs to complete the work in accordance with the drawings, specifications, and directives of the supervising engineer.	أعمال الخرسانة الاسمنتية: الخرسانة العادية: تنفيذ خرسانة عادية من الأسمنت البورتلاندي المقاوم للملاح، بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم ² ، ونسبة خلط (1:2:4) (أسمنت - رمل - كُزَي). تشمل العملية الرش مرتين يومياً لمدة أسبوع، وكل ما يلزم من تكاليف المواد والعمالة لتنفيذ العمل وفقاً للرسومات والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.	m3 3م	16		
5.3	Reinforced Concrete (RCC): The execution of reinforced concrete using resistant Portland cement, with the mixing ratios specified in the items below. The process includes vibrating the concrete using vibrators, and submerging for curing twice daily for two weeks, along with all necessary costs for materials and labor. The formwork removal period should not be less than 28 days after the pouring process, in addition to all works required according to the drawings and engineering specifications as per the supervising engineer's instructions.	الخرسانة المسلحة (RCC): تنفيذ خرسانة مسلحة من الأسمنت البورتلاندي مقاوم، ونسب الخلط المحددة في البنود أدناه. تشمل العملية هز الخرسانة باستخدام الهزازات، والرش بالغمر مرتين يومياً لمدة أسبوعين، وكافة التكاليف اللازمة للمواد والعمالة، حيث فترة فك الخشب لا تقل عن 28 يوماً بعد عملية الصب، بالإضافة إلى جميع الأعمال اللازمة وفقاً للرسومات والمواصفات الهندسية حسب توجيهات المهندس المشرف.				
5.3.1	Reinforced Concrete for Slabs: Cement: Resistant Portland cement. Strength: Not less than 250 kg/cm ² . Mixing Ratio: (1:2:4) (Cement: Sand: Aggregate). Type of Reinforcement: Turkish steel or equivalent. Rebar Diameter: Ø12. Reinforcement Details (Bottom): Ø12 at 15 cm spacing. Reinforcement Details (Cover): Ø12 at 15 cm spacing.	خرسانة مسلحة للبلاطات : الأسمنت: أسمنت بورتلاندي مقاوم. المقاومة: لا تقل عن 250 كجم/سم ² . نسبة الخلط: (1:2:4) (أسمنت: رمل: كُزَي). نوع الحديد: حديد تركي أو ما يشابهه. قطر حديد التسليح: Ø12. تفاصيل التسليح الفرش: Ø12 كل 15 سم. تفاصيل التسليح الغطاء: Ø12 كل 15 سم.	m3 3م	33.2		



5.3.2	<p>Reinforced Concrete for Beams: Cement: Portland cement resistant to salts. Compressive Strength: Not less than 250 kg/cm². Mix Ratio: (1: 2: 4) (Cement: Sand: Aggregate). Type of Reinforcement Steel: Turkish steel or equivalent. Diameter of Reinforcement Steel: 16 mm. Diameter of Stirrups: 8 mm. Stirrup Spacing: Ø8 at intervals of 15 cm. Number of Continuous Upper Reinforcement Bars: 3 bars. Number of Additional/Inclined Reinforcement Bars: 3. Number of Continuous Lower Reinforcement Bars: 3 bars.</p>	<p>خرسانة مسلحة للجسور: الأسمنت: أسمنت بورتلاندي مقاوم للأملاح. مقاومة الضغط: لا تقل عن 250 كجم/سم². نسبة الخلط: (1: 2: 4) (أسمنت: رمل: كُري). نوع حديد التسليح: حديد تركي أو ما يعادله. قطر حديد التسليح: 16 مم. قطر الكانات: 8 مم. توزيع الكانات: Ø8 على مسافات 15 سم. عدد قضبان التسليح العلوي المستمر: 3 قضيب. عدد قضبان التسليح الإضافي/المكسح: 3. عدد قضبان التسليح السفلي المستمر: 3 قضيب.</p>	m3 3م	21		
5.4	<p>Execution of Crushed Stone (Soling): Excute crushed stone granular , clean, graded and circular that are free from impurities. The material is placed in layers not exceeding 20 cm in thickness, positioned under the plain concrete under the building's foundations and also under the plain concrete for the flooring. The pricing included adequate compaction and all necessary requirements to complete the work in accordance with the dimensions specified in the engineering drawings, project specifications, and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>تنفيذ الجعم/الصولنج: يتم تنفيذ الجعم باستخدام أحجار دائرية متدرجة ونظيفة وخالية من الشوائب، على طبقات بسمك لا يتجاوز 20 سم، أسفل الخرسانة العادية تحت الأساسات للمبنى، وكذلك تحت الخرسانة العادية للأرضيات. يشمل السعر عملية الدك الجيد وجميع المتطلبات اللازمة لإنهاء العمل وفقاً للأبعاد المحددة في الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	m3 3م	14		
5.5	<p>Construction stone walls with unpolished edges and faces: This work involves the construction with unpolished edges and faces, clean, impurity-free, non-permeable stone for foundations walls, filled with graded crushed stone and plain concrete. The front facade will be pointed and finished using a mix ratio of 1:3 (cement: sand), with a water curing process conducted for five days. This item</p>	<p>تنفيذ جدران حجر نص وقيص: تشمل هذه الأعمال تنفيذ جدران حجر نص وقيص نظيفة و خالية من الشوائب وغير نافذية للأساسات، مع تعبئتها بكسر الحجر المتدرج والخرسانة العادية. سيتم تكحيل وتدريز الواجهة الأمامية باستخدام نسبة خلط 1:3 (أسمنت: رمل)، مع إجراء عملية الرش بالماء لمدة خمسة أيام. يتضمن هذا البند جميع المتطلبات اللازمة من المواد والعمالة لضمان إتمام العمل وفقاً للكميات والمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	m3 3م	220		



	included all necessary requirements for materials and labor to ensure the completion of the work in accordance with the specified quantities, engineering specifications, drawings, and directives from the supervising engineer.				
5.6	<p>Implementation of Paving Around Water Tanks:</p> <p>Area: Paving in square meters using solid moisture-resistant interlocking tiles with a thickness of not less than 7 cm, along with appropriate slope adjustments.</p> <p>Tile Specifications: All interlocking tile stones must be moisture-resistant and durable, and a sample must be submitted for approval.</p> <p>Surface Preparation: Thoroughly clean the ground or the area designated for paving, then lay a layer of clean, gravel-free sand with a height ranging from 5 to 7 cm. This layer should be well-watered, compacted, and leveled using an aluminum screed to achieve a smooth surface. It is essential to ensure that the compaction and leveling are in line with the reference lines established during the compaction and leveling of the underlying soil layer. The work includes all labor and equipment, as well as excavation, grading, leveling, compaction, proper watering, and all necessary activities to complete the work in accordance with the drawings, specifications, and instructions from the supervising engineer.</p>	<p>تنفيذ رصف حول خزانات المياه:</p> <p>المساحة: رصف بالمتر المربع باستخدام بلاط إنترلوك صلب مقاوم للرطوبة بسمك لا يقل عن 7 سم، مع ضبط الميول المناسبة.</p> <p>مواصفات البلاط: يجب أن تكون جميع أحجار بلاط الإنترلوك مقاومة للرطوبة وصلبة، ويجب تقديم عينة للاعتماد.</p> <p>إعداد السطح: تنظيف الأرض أو المساحة المخصصة للرصف جيدًا، ووضع طبقة من الرمل النظيف الخالي من الحصى بارتفاع يتراوح بين 5 إلى 7 سم، مع الرش الجيد بالماء، ثم دكها وتسويتها باستخدام عارضة من الألمنيوم للحصول على سطح أملس. يجب مراعاة أن يكون الدك والتسوية في مستوى الخيوط التي تم وضعها عند ذلك وتسوية الطبقة السفلية للأرض، والعمل يشمل جميع العمالة والمعدات، بالإضافة إلى الحفر، والقشط، والتسوية، والدك، والرش الجيد، وكل ما يلزم لإنهاء العمل وفقًا للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>	m2 2م	76	
5.7	<p>Plastering work:</p> <p>implement plastering work for interior, exterior and roofs as mentioned below as their type , apply 3 cm rough, solid and smooth surface coats , including all plant materials and labor required to achieve the finishes instructed in full compliance with the Specification including surface preparation,</p>	<p>أعمال التلايس:</p> <p>تنفيذ تلبيس اسمنتى للحوائط الخارجية والداخلية والسقف المذكورة ادناه حسب النوع ، 3سم سماكة تشمل الطرطشة والطبقة الاساسية والطبقة النهائية، يشمل جميع المواد واليد العاملة المطلوبة لتحقيق التشطيبات الموصى بها في الامتثال التام للمواصفات بما في ذلك إعداد السطح ، المعالجة ، السقالات ، الشبك المعدني عند الحواف وجميع الأعمال الأخرى</p>			



	curing, scaffolding, beading, stops, metal mesh at the edges and all other works necessary for the satisfactory completion of the work, measured as finished area using Portland cement, and the final layer mortar cement ratio of 1: 3 (sand: cement) with spray of water for three times per day for 3 days each layer according to the quantities, The work include all the necessary works to finish the work according to the specification, drawings and Engineer instructions.	اللازمة لإنجاز العمل بشكل مرض ، ويتم قياسها بمنطقة مكتملة. وذلك باستخدام أسمنت بورتلاند بنسبة 1: 3 (الرمال: الأسمنت) مع رش الماء لثلاث مرات في اليوم لمدة 3 أيام لكل طبقة وفقاً للكميات، ويشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذ العمل طبقاً لرسومات الهندسية والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.				
5.7.1	Interior and exterior stone walls	تلييس جدران داخلية وخارجية من الأحجار	m2 2م	350		
5.7.2	Interior and exterior concrete walls	تلييس جدران داخلية وخارجية من الخرسانة	m2 2م	80		
5.8	Painting work: Interior water proofing Painting : Implement an Interior Painting for floor and walls of tank, using SBR material, then using Epoxy water proofed paint, the Epoxy coating shall be three perpendicular layers and with a total thickness 40 microns at least. The coating should conduct by specialist and aproved by engineer. The work include all necessary works to ensure there is no water leak according to specifications and instructions of the supervisor engineer.	أعمال الدهان: دهان عازل داخلي : تنفيذ طبقة عازلة لارضية وجدران الخزان من الداخل وذلك بعمل طبقة من مادة العزل الرابطة SBR يليها طبقتين من الدهان العازل للماء (الايبوكسي) , بحيث يكون الطلاء للابوكسي على طبقتين متعامدة وبسماكة اجمالية لا تقل 40 مايكرون ويجب ان ينفذ البند باستخدام مواد ممتازة وبالاستعانة بخبير مختص بذلك يوافق عليه المهندس, والبند يشمل جميع ما يلزم لضمان عدم التسريب و طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	m2 2م	290		
5.90	Iron and Aluminum works:	أعمال الحديد والالمنيوم				
5.9.1	Aluminum Stair : Supply and installation of internal Aluminum Stair good quality, 50 cm stairs width and the distance between steps should be 40 cm , the price includes fixing and all necessary works to complete the item regarding to Specifications and instructions of the supervisor engineer	سلم المنيوم: بالعدد توريد وتنفيذ سلم المنيوم داخلي بعرض 50 سم تنفذ بمسافات بين الدوسات 40سم نوعية ممتازة ويثبت من الأسفل بواسطة قاعدة خرسانية ومن الأعلى بجدار الخزان بواسطة خوابير استيل غير قابله للصدى وكلما يلزم لتنفيذ البند حسب المواصفات وتوجيهات المهندس المشرف	L.M م.ط	8		



5.9.2	Steel Cover : Supplying and installation 80*80cm steel cover with 3 mm thickness using hardness Iron plate, sopported with 1.5" in "x" Iron Angles from inside and key lock. the price Includes rust proof paint three layers with the required color, 1.5" in angle iron frame, fixing and all nessecary works to complete the item regarding to the drawings, specifications and instructions of the engineer.	غطاء حديد : غطاء من الحديد المقوى المحبب بأبعاد 80*80 سم بسماكة 3 مم مع تقوية بشلمان 1.5 بوصة حول الغطاء وتقوية بشلمانين متقاطعين من الداخل مع القفل والتمن يشمل دهان برمر ثلاثة أوجه مقاوم للصداء وثلاثة أوجه باللون المطلوب واطار تثبيت شلمان 1.5 بوصة وكلما يلزم لتنفيذ البند وبحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	NO	2		
5.10	Galvanized Iron pipes: Supply, installation and testing of Galvanized Iron pipes, working pressure 25 Bar, according to British standers NO BS-1378 and threaded/flange according to British standers NO BS-21 and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer , as the as follows Diametes:	أنابيب حديد مجلفن توريد وتركيب واختبار أنابيب حديد مجلفن, ضغط التشغيل 25 بار طبقا للمواصفات البريطانية تحت رقم 1378 ومسنة طبقا للمواصفات البريطانية رقم 21, وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, و بحسب الاقطار التالية:				
4.10.1	Pipes with Threaded ends, diameter 3 inch	مواسير مسنة قطر 3 بوصة	L.M م.ط	6		
5.11	Supply and installation of steel protective mesh for openings to prevent the entry of flood debris. The price shall include fabrication of approved mesh fixed to the protective grating at 20 cm spacing in both directions, with steel angle frames at the edges, using approved samples. The work includes fixing, painting in the required color, and all necessary works in accordance with the drawings, specifications, and the instructions of the consulting engineer.	توريد وتركيب شبك حديدي حماية للفتحات والتمن يشمل عمل شبك معين مثبت على مصبغات الحماية كل 20 سم بالاتجاهين وشلمان حديد على الحواف وذلك من عينة معتمده والعمل يشمل التثبيت والدهانات باللون المطلوب وكل مايلزم بحسب الرسومات والمواصفات و تعليمات المهندس الاستشاري	m2 م2	1		
5.12	Supply and installation of galvanized gabions (flood protection wire mesh baskets) with dimensions 1 m width × 1 m height × 5 m length, including filling with suitable stones matching the mesh opening size. Gabion specifications according to British Standards:	توريد وتنفيذ جبيونات (شبكة حماية من السيول) بأبعاد 1م عرض * 1م ارتفاع * 5م طول مطلي بالزنك.مع تعبئته بالاحجار المناسبة لمقاس الفتحات مواصفات الجبيونات حسب المعايير البريطانية: - مقاس فتحت الشبك 10سم*12سم. - قطر سلك التشبيك 2.70 ملم. - قطر سلك الحامل 3.40 ملم.	m3 م3	30		



	Mesh opening size: 10 cm × 12 cm Mesh wire diameter: 2.70 mm Selvedge (edge) wire diameter: 3.40 mm Lacing wire diameter: 2.20 mm The work shall include providing sufficient lacing wires for the gabions and all necessary materials, labor, and equipment required to complete the item in accordance with the specifications and the instructions of the supervising engineer.	- قطر سلك الربط 2.20 ملم. مع جلب أسلاك ربط كافية للجبيونات وكلما يلزم لتنفيذ البند وبحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف				
6	Buying and supply of tools for work inside greenhouses.	شراء وتوريد ادوات العمل في البيوت المحمية				
6.1	Iron Shovel (Iron handle) Steel blade, Length 1.2m, Handle: IronHeat-treated blade	مجرفة حديدية بمقبض حديد شفرة فولاذية الطول 1.2 متر المقبض: حديد شفرة معالجة حرارياً	Pcs	30		
6.2	Pickaxe: A hot-forged carbon steel head, often with a Rockwell hardness of 35-48 HRC, mounted on a handle of hardwood or fiberglass measuring around 900mm (36 inches) long	محفر (معول) جهتين مع مقبض خشب: رأس من الفولاذ الكربوني المطروق الساخن، غالباً بصلاية روكويل تتراوح بين 35-48 HRC، مثبت على مقبض من الخشب الصلب أو الألياف الزجاجية يبلغ طوله حوالي 900 مم (36 بوصة)	Pcs	30		
6.3	Buying and supply of a single-piece pressed steel shovel with ribbed blade, head size (330 mm length × 270 mm width), total length 1 m, excellent quality.	شراء وتوريد كريك حديد محبب وصلة واحدة مقاس الرأس (330 مم طول * 270 مم عرض) وطول كلي يساوي 1 م نوعية ممتازة	NO عدد	30		
6.4	Plastic Buckets (Black) Capacity: 5L, Heavy-duty plastic With handle ISO 9001	دلو بلاستيكي اسود السعة: 5 لتر، بلاستيك متين مع مقبض ISO 9001	Pcs	60		
6.5	Safety Gloves (Rubber) • Natural rubber material • Slip-resistant grip • Waterproof • Length: 30 cm • EN 374	قفازات امان (مطاطية) مادة مطاط طبيعي- قبضة مانعة للانزلاق- مقاومة للماء الطول: 30 سم -EN 374	NO عدد	60.0		
6.6	A tree cutting saw with a wooden handle, excellent quality.	مصرب لقطع الأشجار ذو مقبض خشبي نوعية ممتازة	NO عدد	60.0		



6.7	Supply a High quality hand tiller motor - 2-stroke or 4-stroke engine, - 3-5 HP, - Fuel: petrol, - CE certified Hand tiller	توريد مكينه حراثه يدوي عالي الجودة - محرك ذو شوطين أو أربعة أشواط، - 3-5 - حصان، - الوقود: بنزين، - محراث معتمد حسب المواصفات والمعايير الأوروبية	Pcs	3		
7	Construction Stone tank 50 m3 work	اعمال انشاء خزان حجري سعة 50 م3				
7.1	Site leveling works: prepare the site for constructing Shelters by cut the over level soil, remove the stones, trees, garbage, and solid waste and all work restrictions, with transporting all waste materials out of the site to authorized places for such waste, and all the necessary works to finish the work according to the specification, drawings and Engineer instructions.	اعمال تسوية الموقع: تجهيز الموقع وذلك بقطع الزائد من التربة وإزالة الحجارة، والأشجار، و الأوساخ و المخلفات الصلبة مع تسوية ارضية الموقع وكل ما يعوق العمل، مع نقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح و المسموح بها لمثل هذه النفايات من قبل الجهات الرسمية. وكل ما يلزم لتنفيذ العمل بشكل جيد وبحسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	m2 2م	35		
7.20	Excavation works: Excavation in all types of soil, whether earthy, sandy, clayey, semi-rocky, or rocky, with the removal of excess material to designated disposal sites, and leveling the excavation base. The work also includes all necessary procedures to complete the excavation according to the specifications, engineering drawings, and the supervising engineer's instructions. Types of soil included in excavation:	اعمال الحفر: الحفر في جميع أنواع التربة، سواء كانت ترابية، رملية، طينية، شبه صخرية أو صخرية، مع نقل الفائض إلى المواقع المخصصة لذلك، وتسوية قاع الحفر. كما يشمل العمل جميع الإجراءات اللازمة لإتمام الحفر وفقاً للمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف. أنواع التربة المشمولة في الحفر:				
7.2.1	Excavation in semi-rocky (detritus) soil.	الحفر في تربة شبه صخرية (دثي).	m3 3م	69		
7.3	Cement Concrete works: Plain Concrete: Execution of Plain concrete using salt-resistant Portland cement, with a compressive strength of no less than 180 kg/cm ² , and a mix ratio of (1:2:4) (Cement - Sand - Aggregate). The process includes spraying twice daily for one week, along with all necessary material and labor costs to complete the work in accordance with the	اعمال الخرسانة الاسمنتية: الخرسانة العادية: تنفيذ خرسانة عادية من الأسمنت البورتلاندي المقاوم للأملاح، بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم ² ، ونسبة خلط (1:2:4) (أسمنت - رمل - كُرْي). تشمل العملية الرش مرتين يومياً لمدة أسبوع، وكل ما يلزم من تكاليف المواد والعمالة لتنفيذ العمل وفقاً للرسومات والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.	m3 3م	7		



	drawings, specifications, and directives of the supervising engineer.					
7.40	Reinforced Concrete (RCC): The execution of reinforced concrete using resistant Portland cement, with the mixing ratios specified in the items below. The process includes vibrating the concrete using vibrators, and submerging for curing twice daily for two weeks, along with all necessary costs for materials and labor. The formwork removal period should not be less than 28 days after the pouring process, in addition to all works required according to the drawings and engineering specifications as per the supervising engineer's instructions.	الخرسانة المسلحة (RCC): تنفيذ خرسانة مسلحة من الأسمنت البورتلاندي مقاوم، ونسب الخلط المحددة في البنود أدناه. تشمل العملية هز الخرسانة باستخدام الهزازات، والرش بالغمر مرتين يومياً لمدة أسبوعين، وكافة التكاليف اللازمة للمواد والعمالة، حيث فترة فك الخشب لا تقل عن 28 يوماً بعد عملية الصب، بالإضافة إلى جميع الأعمال اللازمة وفقاً للرسومات والمواصفات الهندسية حسب توجيهات المهندس المشرف.				
7.4.1	Reinforced Concrete for Slabs: Cement: Resistant Portland cement. Strength: Not less than 250 kg/cm ² . Mixing Ratio: (1:2:4) (Cement: Sand: Aggregate). Type of Reinforcement: Turkish steel or equivalent. Rebar Diameter: Ø12. Reinforcement Details (Bottom): Ø12 at 15 cm spacing. Reinforcement Details (Cover): Ø12 at 15 cm spacing.	خرسانة مسلحة للبلطات : الأسمنت: أسمنت بورتلاندي مقاوم. المقاومة: لا تقل عن 250 كجم/سم ² . نسبة الخلط: (1:2:4) (أسمنت: رمل: كُري). نوع الحديد: حديد تركي أو ما يشابهه. قطر حديد التسليح: Ø12. تفاصيل التسليح الفرش: Ø12 كل 15 سم. تفاصيل التسليح الغطاء: Ø12 كل 15 سم.	m3 3م	9		
7.4.2	Reinforced Concrete for Beams, Type 4: Cement: Portland cement resistant to salts. Compressive Strength: Not less than 250 kg/cm ² . Mix Ratio: (1: 2: 4) (Cement: Sand: Aggregate). Type of Reinforcement Steel: Turkish steel or equivalent. Diameter of Reinforcement Steel: 16 mm. Diameter of Stirrups: 8 mm. Stirrup Spacing: Ø8 at intervals of 15 cm. Number of Continuous Upper Reinforcement Bars: 3 bars.	خرسانة مسلحة للجسور، النوع 4: الأسمنت: أسمنت بورتلاندي مقاوم للأملاح. مقاومة الضغط: لا تقل عن 250 كجم/سم ² . نسبة الخلط: (1: 2: 4) (أسمنت: رمل: كُري). نوع حديد التسليح: حديد تركي أو ما يعادله. قطر حديد التسليح: 16 مم. قطر الكانات: 8 مم. توزيع الكانات: Ø8 على مسافات 15 سم. عدد قضبان التسليح العلوي المستمر: 3 قضيب. عدد قضبان التسليح الإضافي/المكسح: 3. عدد قضبان التسليح السفلي المستمر: 3 قضيب.	m3 3م	5		



	Number of Additional/Inclined Reinforcement Bars: 3. Number of Continuous Lower Reinforcement Bars: 3 bars.				
7.5	Execution of Crushed Stone (Soling): Excute crushed stone granular , clean, graded and circular that are free from impurities. The material is placed in layers not exceeding 20 cm in thickness, positioned under the plain concrete under the building's foundations and also under the plain concrete for the flooring. The pricing included adequate compaction and all necessary requirements to complete the work in accordance with the dimensions specified in the engineering drawings, project specifications, and instructions of the supervising engineer.	تنفيذ الجعم/الصولنج: يتم تنفيذ الجعم باستخدام أحجار دائرية متدرجة ونظيفة وخالية من الشوائب، على طبقات بسماك لا يتجاوز 20 سم، أسفل الخرسانة العادية تحت الأساسات للمبنى، وكذلك تحت الخرسانة العادية للأرضيات. يشمل السعر عملية الدك الجيد وجميع المتطلبات اللازمة لإنهاء العمل وفقاً للأبعاد المحددة في الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	m3 3م	6	
7.6	Construction stone walls with unpolished edges and faces: This work involves the construction with unpolished edges and faces, clean, impurity-free, non-permeable stone for foundations walls, filled with graded crushed stone and plain concrete. The front facade will be pointed and finished using a mix ratio of 1:3 (cement: sand), with a water curing process conducted for five days. This item included all necessary requirements for materials and labor to ensure the completion of the work in accordance with the specified quantities, engineering specifications, drawings, and directives from the supervising engineer.	تنفيذ جدران حجر نص وقيص: تشمل هذه الأعمال تنفيذ جدران حجر نص وقيص نظيفة و خالية من الشوائب وغير نافذية للأساسات، مع تعبئتها بكسر الحجر المتدرج والخرسانة العادية. سيتم ترحيل وتدريز الواجهة الأمامية باستخدام نسبة خلط 1:3 (أسمنت: رمل)، مع إجراء عملية الرش بالماء لمدة خمسة أيام. يتضمن هذا البند جميع المتطلبات اللازمة من المواد والعمالة لضمان إتمام العمل وفقاً للكميات والمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف.	m3 3م	54	
7.70	Cement Concrete Blocks Work: Implementation of inspection rooms for valves with building hollow concrete bricks 0.15*0.2*0.4 m. The Item included plastering and paint from inside and outside, and metal cover with print ACTED	أعمال بناء البلك الخرساني الاسمنتي: تنفيذ غرف تفتيش للمحابس من المباني البلك الخرساني المفرغ ضغط اتومتكي مقاس 0.15*0.2*0.4 م، والبند يشمل التلبيس من الداخل والخارج والدهان وغطاء معدني مع المغالق وطباعة شعار الكند والماتخ على الجدران والغطاء من الخارج وكل ما يلزم من الثمن للمواد والعمالة			



	and donor logos on the wall and cover and all materials, workers, and all requirements in accordance to the drawings, specifications and supervising engineer's instructions and as the following dimension:	اللازمة لإنهاء العمل طبقاً للكميات و المواصفات و الرسومات الهندسية وتوجيهات المهندس المشرف. وبحسب الأبعاد الصافية التالية:				
7.7.1	Valves rooms with internal dimension 1*1 m and 0.8 height.	غرفة محابس بأبعاد داخلية صافي 1x1 متر وارتفاع 0.8 متر	NO عدد	1		
7.80	Plastering work: implement plastering work for interior, exterior and roofs as mentioned below as their type , apply 3 cm rough, solid and smooth surface coats , including all plant materials and labor required to achieve the finishes instructed in full compliance with the Specification including surface preparation, curing, scaffolding, beading, stops, metal mesh at the edges and all other works necessary for the satisfactory completion of the work, measured as finished area using Portland cement, and the final layer mortar cement ratio of 1: 3 (sand: cement) with spray of water for three times per day for 3 days each layer according to the quantities, The work include all the necessary works to finish the work according to the specification, drawings and Engineer instructions.	أعمال التلايس: تنفيذ تلبيس أسمنتى للحوائط الخارجية والداخلية والسقف المذكورة ادناه حسب النوع ، 3سم سماكة تشمل الطرشة والطبقة الأساسية والطبقة النهائية، يشمل جميع المواد واليد العاملة المطلوبة لتحقيق التشطيبات الموصى بها في الامثال التام للمواصفات بما في ذلك إعداد السطح ، المعالجة ، السقالات ، الشبك المعدني عند الحواف وجميع الأعمال الأخرى اللازمة لإنجاز العمل بشكل مرض ، ويتم قياسها كمنطقة مكتملة. وذلك باستخدام أسمنت بورتلاند بنسبة 1: 3 (الرمال: الأسمنت) مع رش الماء لثلاث مرات في اليوم لمدة 3 أيام لكل طبقة وفقاً للكميات، ويشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذ العمل طبقاً لرسومات الهندسية والمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.				
7.8.1	Interior and exterior stone walls	تلبيس جدران داخلية وخارجية من الأحجار	m2 2م	49		
7.8.2	Interior and exterior concrete walls	تلبيس جدران داخلية وخارجية من الخرسانة	m2 2م	40		
7.9	Supply and Installation of Inlet, Outlet, Washing, and Overflow Pipes: This work includes the supply and installation of iron pipes with the required diameter and a thickness of 3.9 mm at least, in accordance with the instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب مواسير الدخول والخروج والغسيل والفائض: يتضمن هذا العمل توريد وتركيب مواسير حديد بالفطر المطلوب وسمك لا يقل عن 3.9 مم وذلك طبقاً لتعليمات المهندس المشرف.	L.S مقطوعة	1		
7.1	Painting work: Interior water proofing Painting :	أعمال الدهان: دهان عازل داخلي :	m2 2م	89		



	Implement an Interior Painting for floor and walls of tank, using SBR material, then using Epoxy water proofed paint, the Epoxy coating shall be three perpendicular layers and with a total thickness 40 microns at least. The coating should conduct by specialist and aproved by engineer. The work include all necessary works to ensure there is no water leak according to specifications and instructions of the supervisor engineer.	تنفيذ طبقة عازلة لارضية وجدران الخزان من الداخل وذلك بعمل طبقة من مادة العزل الرابطة SBR يليها طبقتين من الدهان العازل للماء (الايبوكسي) , بحيث يكون الطلاء للابوكسي على طبقتين متعامدة وبسماكة اجمالية لا تقل 40 مايكرون ويجب ان ينفذ البند باستخدام مواد ممتازة وبالاستعانة بخبير مختص بذلك يوافق عليه المهندس, والبند يشمل جميع ما يلزم لضمان عدم التسريب و طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.				
7.11	Iron and Aluminum works:	أعمال الحديد والالمنيوم				
7.11.1	Aluminum Stair : Supply and installation of internal Aluminum Stair good quality, 50 cm stairs width and the distance between steps should be 40 cm , the price includes fixing and all necessary works to complete the item regarding to Specifications and instructions of the supervisor engineer	سلم المنيوم: بالعدد توريد وتنفيذ سلم المنيوم داخلي بعرض 50 سم تنفذ بمسافات بين الدوسات 40سم نوعية ممتازة ويثبت من الأسفل بواسطة قاعدة خرسانية ومن الأعلى بجدار الخزان بواسطة خوابير استيل غير قابل للصدى وكلما يلزم لتنفيذ البند حسب المواصفات وتوجيهات المهندس المشرف	L.M ط.م	3		
7.11.2	Steel Cover : Supplying and installation 80*80cm steel cover with 3 mm thickness using hardness Iron plate, sopported with 1.5" in "x" Iron Angles from inside and key lock. the price Includes rust proof paint three layers with the required color, 1.5" in angle iron frame, fixing and all nessecary works to complete the item regarding to the drawings, specifications and instructions of the engineer.	غطاء حديد : غطاء من الحديد المقوى المحبب بأبعاد 80*80 سم بسماكة 3مم مع تقوية بشلمان 1.5 بوصة حول الغطاء وتقوية بشلمانين متقاطعين من الداخل مع القفل والتمن يشمل دهان برمر ثلاثة أوجه مقاوم للصداء وثلاثة أوجه باللون المطلوب واطار تثبيت شلمان 1.5 بوصة وكلما يلزم لتنفيذ البند وبحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	NO	1		
7.12	Galvanized Iron pipes: Supply, installation and testing of Galvanized Iron pipes, working pressure 25 Bar, according to British standers NO BS-1378 and threaded/flange according to British standers NO BS-21 and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer , as the as follows Diametes:	أنابيب حديد مجلفن توريد وتركيب واختبار أنابيب حديد مجلفن, ضغط التشغيل 25 بار طبقاً للمواصفات البريطانية تحت رقم 1378 ومسنة طبقاً للمواصفات البريطانية رقم 21, وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, و بحسب الاقطار التالية:				



7.12.1	Pipes with Threaded ends, diameter 4 inch	مواسير مسننة قطر 4 بوصة	L.M م.ط	2		
7.12.2	Pipes with Threaded ends, diameter 3 inch	مواسير مسننة قطر 3 بوصة	L.M م.ط	7		
7.13	Supply and installation fittings of Galvanized Iron pipes as listed below with working pressure 25 Bar, according to British standers NO BS-1378 and Threaded according to British standers NO BS-21as the as follows diameter:	توريد وتركيب جميع التوصيلات ادناه من الحديد المجلفن وبضغط تشغيل 25 بار وطبقا للمواصفات البريطانية تحت رقم 1378 ومسننة طبقا للمواصفات البريطانية رقم 21 بحسب الأقطار التالية:				
7.13.1	Nipple as the as follows diameter:	نبيل بحسب الأقطار التالية :				
7.13.1.1	Diameter 2 inch	قطر 2 بوصة	NO عدد	1		
7.13.2	Reducers, as the following diameter:	نقاصات بحسب الأقطار التالية:				
7.13.2.1	3" - 2"	3بوصة - 2بوصة	NO عدد	1		
7.13.3	iron socket, as the following diameter:	ساكت حديد بحسب الأقطار التالية :				
7.13.3.1	Diameter 4 inch	قطر 4بوصة	NO عدد	1		
7.13.3.2	Diameter 3 inch	قطر 3 بوصة	NO عدد	1		
7.13.4	Gate Valves work: Supply and installation of ductile gate valve with the following specifications: • Non-rising stem • Face-to-face according to EN 558 or equivalent. • For vertical and horizontal installation • Standard flange drilling to EN1092-2 (ISO 7005-2) (or equivalent) • Pressure Rating: PN 25 and a minimum of set pressure • Use: For drinking water to the max. 70°C Operation: Handwheel. • The hand wheels of all valves shall be arranged	إعمال محابس البوابه (Gate valve): توريد وتركيب محبس بوابة (Gate valve) دكتايل عالي التحمل بالمواصفات التالية: • عمود دوران غير الصاعد • مطابق للمواصفات EN 558 أو ما يعادلها. • للتركيب الرأسى والأفقى • فلانش قياسى ووفقا للمواصفات EN1092-2 (ISO 7005-2) (أو ما يعادله) • الضغط: PN 25 بار كحد أدنى من الضغط المحدد • الاستخدام: لمياه الشرب ودرجة حراره قصوى تصل الى 70 درجة مئوية نظام التشغيل: عجله يدويه • يجب ترتيب العجلات اليدوية لجميع الصمامات للإغلاق				



	<p>for clockwise closing. All hand wheels shall have, in their periphery, the words OPEN and SHUT and appropriately positioned arrows.</p> <p>Materials</p> <ul style="list-style-type: none"> • Body, bonnet & wedge : Ductile Iron • Stem: stainless steel • Fasteners: Stainless steel • Body Coating: internal and external blue two-pack epoxy <p>The price includes the installation of all special connections, flanges, and other parts according to the specification and instruction of supervising engineer, per the following diameters:</p>	<p>في اتجاه عقارب الساعة. يجب أن تحتوي جميع العجلات اليدوية ، في محيطها ، على الكلمتين OPEN و SHUT وأسهم موضوعة بشكل مناسب.</p> <p>المواد</p> <ul style="list-style-type: none"> • الهيكل وغطاء المحبس : حديد الدكتايل • عمود الدوران: الفولاذ المقاوم للصدأ • مسامير التثبيت: الفولاذ المقاوم للصدأ • طلاء الجسم: ايبوكسي لون ازرق <p>والسعر يشمل مفتاح التدوير وتوريد وتركيب جميع القطع الرابطة مع الانابيب الحديدية والصواميل والربلات والفلائجات والمثاليث والتوصيلات وكل مايلزم بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف للاقطار التالية :</p>				
7.13.4.1	Diameter 3 inch	قطر 3 إنش	NO عدد	1		
7.13.5	Galvanized threaded iron plug, 3-inch diameter, rated pressure 25 bar	سدة حديد مجلفن بتسنين قطر 3 انش وضغط 25 بار	NO عدد	1		
7.14	Others	الملحقات				
7.14.1	<p>Installation of Project Marble Sign: Supply and installation of a marble sign measuring (5 * 100 * 70 cm), with printing of ACTED and donor logos, in accordance with the following technical specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Materials: High-quality natural marble will be used, ensuring it is free from impurities and cracks, thereby providing the necessary strength and durability to withstand various environmental factors. - Inscription: Project data will be accurately and clearly engraved using laser engraving or mechanical engraving techniques, ensuring legibility and longevity. The inscription must be 	<p>تركيب لوحة رخامية للمشروع :</p> <p>بالعدد توريد وتركيب لوحة رخامية مقاس (5 * 100 * 70 سم) ، مع طباعة شعار أكتد وشعار الجهة الممولة والموقع وفقاً للمواصفات الفنية التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - المواد: يتم استخدام رخام طبيعي عالي الجودة، مع ضمان خلوه من الشوائب والتشققات، بحيث يتمتع بالصلابة والمتانة اللازمة لمواجهة العوامل البيئية المختلفة. - الكتابة: يتم حفر بيانات المشروع بشكل دقيق وواضح باستخدام تقنية الحفر بالليزر أو الحفر الميكانيكي، مما يضمن وضوح الكتابة وطول عمرها. يجب أن تكون الكتابة واضحة ومقروءة من مسافات مختلفة. - التثبيت: يتم تثبيت اللوحة باستخدام مسامير أو مثبتات مقاومة للصدأ، مع التأكد من أن التثبيت يكون بشكل محكم وثابت. يجب أن تُركب اللوحة بشكل مستوي، بحيث تكون 	NO عدد	1		



<p>clear and readable from different distances.</p> <p>- Installation: The sign will be mounted using rust-resistant screws or fasteners, ensuring that the installation is secure and stable. The sign must be installed level, at a 90-degree angle to the surface it is installed on.</p> <p>- Finishing: The edges of the sign will be finished smoothly to ensure safety and avoid any potential injuries. The edges must be well-polished.</p> <p>Location: The sign should be installed in a visible and clear location, easily accessible to the public, prominently displaying the information.</p> <p>- Instructions: All work will be carried out in accordance with the directions of the supervising engineer, with strict adherence to the technical specifications outlined in the accompanying documents to ensure quality and compliance with required standards.</p> <p>The work also includes all necessary materials to complete the installation fully, in accordance with the agreed drawings and specifications.</p>	<p>في زاوية 90 درجة مع السطح الذي تُثبت عليه.</p> <p>- التشطيب: يتم إنهاء حواف اللوحة بشكل ناعم لضمان سلامة الأشخاص وتجنب أي إصابات. يجب أن تكون الحواف مصقولة بشكل جيد.</p> <p>الموقع: يجب أن تكون اللوحة مثبتة في موقع مرئي وواضح، بحيث تكون في متناول الرؤية العامة، وتظهر البيانات بشكل بارز.</p> <p>- التوجيهات: يتم تنفيذ جميع الأعمال وفقًا لتوجيهات المهندس المشرف، مع ضرورة الالتزام بال مواصفات الفنية المحددة في الوثائق المرفقة، لضمان جودة العمل ومطابقته للمعايير المطلوبة.</p> <p>يشمل العمل أيضًا جميع المستلزمات اللازمة لإتمام التركيب بشكل كامل، وفقًا للرسومات والمواصفات المتفق عليها.</p>				
<p>Total Price with out sales tax (USD) إجمالي السعر غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي</p>					



DELIVERY CONDITIONS:

شروط التسليم

		DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED (ACTED) شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد	DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different) شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
INCOTERM (as per last version)	شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير)	DDP TO HUMMAR AND MARIS – QA'ATABAH DISTRICT – AL-DHALEA GOVERNORATE): (COORDINATES: 13.881346° , 44.687064°) INCLUDING THE DELIVERY AND THE INSTALLATIONS. شامل التوصيل والتركيب الى حمر و مريس - مديرية قطبة - محافظة الضالع	
DELIVERY ADDRESS Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/ المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	HUMMAR AND MARIS – QA'ATABAH DISTRICT – AL-DHALEA GOVERNORATE) حمر و مريس - مديرية قطبة - محافظة الضالع	
DELIVERY DATE (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم (إما X يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	2 MONTHS شهرين	



LOT 2 : Supply and installation of 30 greenhouses in Qatabah District, Al-Dhale'e Governorate.

المجموعة الثانية : توريد وتركيب 30 بيت محمي زراعي بمديرية قعطبة -محافظة الضالع.

N° رقم	To be filled in by ACTED تعبأ من قبل منظمة اکتد				To be filled in by the Bidder تعبأ من قبل مقدم العطاء	
	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الامريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الامريكي)
	Environmental impact mitigation and safety tools, the contractor is committed to: 1. The supplier must provide appropriate Personal Protective Equipment (PPE) for all laborers and the supervising engineer, including but not limited to safety helmets, gloves, reflective vests, and protective footwear. 2. Implementation of any civil or other works to protect the workers and people from the work risks. 3. Provide a first aid box. 4. Straps and signs warning for passers. 5. Removing and transporting construction waste and transporting these materials from the site to the places authorized and permitted for such waste by the official authorities	لتخفيف الأثر البيئي وتوفير أدوات السلامة، يلتزم المقاول بما يلي: 1. يجب على المورد توفير معدات الحماية الشخصية المناسبة لجميع العمال والمهندس المشرف، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: خوذة السلامة، والقفازات، والسترات العاكسة، والأحذية الواقية. 2. تنفيذ أي أعمال مدنية أو غيرها لحماية العمال والأشخاص من مخاطر العمل. 3. توفير صندوق إسعافات أولية. 4. أحزمة ولافتات تحذيرية للمارة. 5. إزالة ونقل مخلفات البناء ونقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح بها والمسموح بها لتلك المخلفات من قبل الجهات الرسمية				
1	Green Houses Works for 1 greenhouse	أعمال البيوت المحمية (الظلية) لبيت محمي واحد				



1.1	<p>Site leveling works:: prepare the site for constructing Shelters by cut the over level soil, remove the stones, trees, garbage, and solid waste and all work restrictions, with transporting all waste materials out of the site to authorized places for such waste, and all the necessary works to finish the work according to the specification, drawings and Engineer instructions.</p>	<p>اعمال تسوية الموقع: تجهيز الموقع وذلك بقطع الزائد من التربة وإزالة الحجارة، والأشجار، و الأوساخ و المخلفات الصلبة مع تسوية ارضية الموقع وكل ما يعوق العمل، مع نقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح و المسموح بها لمثل هذه النفايات من قبل الجهات الرسمية. وكل ما يلزم لتنفيذ العمل بشكل جيد وبحسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	m2 2م	90		
1.2	<p>Steel structure work for a greenhouse with an area of 9*10 square meters</p>	<p>اعمال الهيكل الحديدي لبيت محمي بمساحة 10*9 متر مربع</p>				
1.2.1	<p>Supply and Installation of a Steel Structure with an Area of 9 × 10 m²: Lump Sum Item: Supply and installation of the steel structure shall be carried out by specialized and qualified workshops to ensure proper assembly of all structural steel members. Any components not shown in the drawings or specifications shall be designed and detailed in accordance with the relevant provisions of AISC-01 and AISC-02 standards. The structure shall consist of the following: 2-inch diameter GI pipes, thickness 1.5 mm, for arches spaced every 2.5 m, total 5 arches in one direction. 2-inch diameter galvanized steel pipes, thickness 1.5 mm, to be used as internal bracing members on the door side and rear side, with two braces, each 6 m long. 1-inch diameter GI pipes, thickness 1.5 mm, used as inclined bracing at the edges. 1-inch diameter GI pipes, thickness 1.5 mm, used for vertical connections between arches and bracing members.</p>	<p>توريد وتركيب هيكل فولاذي بمساحة 9 × 10 متر مربع بالمقطوعة: يتم توريد وتصنيع وتركيب وتجهيز الهيكل الفولاذي بواسطة ورش متخصصة وذات كفاءة عالية لضمان التركيب الصحيح لجميع عناصر الهيكل الفولاذي. وأي أجزاء غير موضحة في الرسومات أو المواصفات يتم تصميمها وتفصيلها وفقاً للأحكام ذات الصلة في مواصفات AISC-01 و AISC-02. ويكون الهيكل مما يلي: مواسير حديد مجلفن قطر 2 إنش وبسمكة 1.5 ملم للأقواس، توضع على مسافات 2.5 متر، بعدد 5 أقواس في اتجاه واحد. مواسير حديد مجلفن قطر 2 إنش وبسمكة 1.5 ملم تستخدم كحمالات داخلية من جهة الباب والجهة الخلفية، بعدد حمالتين بطول 6 متر لكل حمالة. مواسير حديد مجلفن قطر 1 إنش وبسمكة 1.5 ملم تستخدم كدعامات مائلة عند الأطراف. مواسير حديد مجلفن قطر 1 إنش وبسمكة 1.5 ملم للربط الرأسي بين الأقواس والحمالات. وصلات فرعية بين الأقواس من مواسير حديد مجلفن قطر 1 إنش وبسمكة 1.5 ملم، تعمل كحامل لغطاء البولي إيثيلين. سلك شد مجلفن بقطر 2 ملم يتم تركيبه فوق الأقواس وعلى الحمالات. تنفيذ قواعد خرسانية مكعبة بأبعاد (30 × 30 × 30 سم) لكل ركيزة، مع الحفر بعمق 30 سم وتثبيت مواسير التوصيل.</p>	L.S مقطوعة	1.0		



<p>Secondary connections between arches using 1-inch diameter galvanized steel pipes, thickness 1.5 mm, serving as polyethylene cover supports.</p> <p>Tension wire made of GI, 2 mm diameter, installed over arches and bracing members.</p> <p>Construction of cubic concrete foundations (30 × 30 × 30 cm) for each support, including excavation to 30 cm depth and fixing of connection pipes.</p> <p>All metallic connections and accessories required for installation, including side cross connectors, clamps, bolts, clips, and all necessary items required to complete the greenhouse steel structure ensuring ease of dismantling, reinstallation, and modification.</p> <p>Grinding and smoothing all welding marks to ensure safe installation of the.</p> <p>polyethylene cover supports.</p> <p>Tension wire made of GI, 2 mm diameter, installed over arches and bracing members.</p> <p>Construction of cubic concrete foundations (30 × 30 × 30 cm) for each support, including excavation to 30 cm depth and fixing of connection pipes.</p> <p>All metallic connections and accessories required for installation, including side cross connectors, clamps, bolts, clips, and all necessary items required to complete the greenhouse steel structure ensuring ease of dismantling, reinstallation, and modification.</p> <p>Grinding and smoothing all welding marks to ensure safe installation of the.</p> <p>plastic sheet (tarpaulin) without risk of tearing. All accessories, fittings, connectors, elbows, bolts, nuts, fastening clips, and all necessary items required to complete the</p>	<p>جميع الوصلات المعدنية والملحقات اللازمة للتركيب مثل صليب الربط الجانبية، المشابك، المسامير، الكليبات، وكافة المستلزمات اللازمة لإنجاز الهيكل المعدني للبيوت المحمية بما يضمن سهولة الفك والتركيب والتعديل.</p> <p>جلب وصنفرة جميع آثار اللحام لضمان تركيب الغطاء البلاستيكي (الطربال) دون تعرضه للتمزق.</p> <p>جميع الملحقات والخردوات والتوصيلات، بما في ذلك الأكواع، المسامير، الصواميل، شدادات الوصل، الكليبات، وجميع الملحقات اللازمة لتنفيذ الهيكل بالشكل الأمثل..</p> <p>يجب اعتماد جميع المواد من قبل المهندس المشرف قبل التوريد، ويتحمل المقاول كامل المسؤولية في حال توريد مواد غير مطابقة للمواصفات</p> <p>يشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذه كاملاً وتسليم العمل نظيفاً ووفقاً للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>				
---	---	--	--	--	--



	structure to the highest standard. All materials must be approved by the supervising engineer prior to supply. The contractor bears full responsibility if non-compliant materials are supplied. The contractor shall provide all requirements to fully complete the item and hand over the work clean and in accordance with drawings, specifications, and supervising engineer instructions.				
1.3	Special netting works for the greenhouses with an area of 9*10 square meters for each greenhouse	أعمال الشبك الخاص بالبيوت المحمية بمساحة 10*9 متر مربع لكل بيت محمي			
1.3.1	Supply and installation of cover made of 200-micron polyethylene material, resistant to water and sunlight, to cover the structure of the protected agricultural houses, with burial of 70 cm below ground. In addition, supply and installation of white insect-proof mesh with a pressure of no less than 120 grams /m2 and a hole density of 400 holes per square centimeter, of excellent quality, specifically for agricultural nurseries, to cover the front, back and prat of the upper cover according to the drawings. The price includes supply and installation in the required manner, according to specifications, drawings, and standard practices for such works, as well as all other requirements as directed by the supervising engineer.	- توريد وتركيب غطاء مصنوع من مادة البولي إيثيلين بسمكة 200 ميكرون المقاوم للماء والشمس لتغطية هيكل البيوت المحمية الزراعية مع ضمان دفن 70 سم تحت التراب، بالإضافة إلى توريد وتركيب شبك تل مشاتل أبيض فيروسي مانع للحشرات بضغط لا يقل عن (120) جرام/م2 معدل الثقوب 400 لكل سنتيمتر المربع نوعية ممتازة خاص للمشاتل الزراعية لتغطية الواجهة والخلف وجزء من غطاء السقف حسب الرسومات. السعر يشمل التوريد والتركيب بالشكل المطلوب وبحسب المواصفات والرسومات ومبادئ العمل لمثل هذه الأعمال وكل ما يلزم حسب توجيهات السعر يشمل التوريد والتركيب بالشكل المطلوب وبحسب المواصفات والرسومات ومبادئ العمل لمثل هذه الأعمال وكل ما يلزم حسب توجيهات المهندس المشرف	L.S مقطوعة	1.00	
1.4	Supply of agricultural mulch sheet, double-sided (silver and black), thickness 20 microns, weight 19 grams per square meter.	توريد ملش زراعي وجهين (فضي واسود) وسماكة 20 ميكرون وزن 19 جرام لكل متر مربع	2م m2	90.00	
1.5	Supply and installation of plastic ropes for plant climbing	توريد وتركيب خيوط بلاستيك خاصة بتسليق النبات	L m متر طولي	547.20	



1.6	Irrigation water tank and water network works	اعمال خزانات وشبكة مياه الري	
1.6.1	<p>Supply and install Plastic water tank with 3 m3 size :</p> <p>Supply and install Polyethylene water tank 3 layers version materials, and lid cover 50 cm diameter or as per the market for the drinking water with it's lock. The price includes Ø15 mm float valve, and all of the fittings for the inlet and the outlet such as and not limited to: Brass outlet & inlet, cap for the inlet, valves of 2". And everything necessary to ensure its connection to the network. Also, the price includes printing ACTED and the donor logo on the tank, all necessary works to finish the work according to the drawings, specifications and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب خزان مياه بلاستيكي سعة 3 متر مكعب : توريد وتركيب خزان مياه بولي إيثيلين 3 طبقات من مواد البولي إيثيلين ، وغطاء 50 سم قطر أو حسب المتوفر بالسوق . يشمل السعر صمام عائم (عوامة) Ø15 مم ، مع جميع التجهيزات للمدخل والمخرج على سبيل المثال وليس الحصر: منفذ ومخرج نحاس ، غطاء للمدخل ، ومحبس قطر 2 بوصة وكل مايلزم لضمان ربطه بالشبكة. كما يشمل السعر طباعة شعار اکتد والماتخ على الخزان، وجميع الأعمال اللازمة لإنهاء العمل وفقاً للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>	<p>NO عدد</p> <p>1.00</p>
1.6.2	<p>Supply and Installation of Drip Irrigation Network for Trees:</p> <p>Supply and install a drip irrigation network for trees consisting of a main pipeline of 2-inch diameter and 15 m length, rated for 10 bar pressure. A network of lateral pipes of 16 mm diameter and rated for 1.5 bar pressure shall branch from the main line. The work includes all necessary accessories for proper installation, such as butterfly valves, drippers (flow-control emitters) and Disc Filter, 50 mm Diameter, and all related fittings, as shown in the attached drawings and as directed by the supervising engineer. The item includes all connections, fittings, and equipment, all of excellent quality, required to complete the work in full.</p>	<p>توريد وتركيب شبكة تقطير للأشجار: توريد وتركيب شبكة تقطير للأشجار مكونة من أنبوب رئيسي بقطر 2 بوصة وطول 15 متر وبضغط تشغيل 10 بار، يتفرع منه شبكة أنابيب فرعية بقطر 16 ملم وبضغط تشغيل 6 بار. يشمل العمل جميع المستلزمات اللازمة للتركيب مثل محابس فراشة وقطارات (منظمات التقطير) وفلتر دسك قرصي قطر 50ملم وجميع الوصلات والملحقات الأخرى، وذلك كما هو موضح في الرسومات المرفقة وطبقاً لتوجيهات المهندس المشرف. يشمل البند جميع التوصيلات والتجهيزات اللازمة، على أن تكون جميع المواد من نوعية ممتازة، وذلك لإتمام العمل بالكامل.</p>	<p>NO عدد</p> <p>1.00</p>
1.7	Agriculatural Seeds	البذور الزراعية	



1.7.1	Supply of high-yielding hybrid cucumber seeds for greenhouse cultivation.	توريد بذور خيار صنف هجين ذو إنتاجية عالية خاص للزراعة في البيوت المحمية لتوريد بذور خيار هجين عالية الإنتاجية للزراعة في البيوت المحمية.	Seed بذرة	60.00		
1.7.2	"Clarion F1 hybrid zucchini (Jordanian origin), sound and free from diseases and pests, characterized by high productivity. The germination rate must not be less than 90% according to international standards, and it shall be suitable for cultivation in the district or equivalent areas."	كوسا كلايرون هجين F1 اردني بذرة سليمة وخالية من الامراض والافات وان تمتاز بانتاج عالي ويجب ان تكون نسبة الانبات لا تقل عن 90% وفقا للمواصفات الدولية وان تزرع في المديرية او ما يعادله	Seed بذرة	60.00		
1.7.3	"Glossy Green hybrid okra seeds, characterized by high productivity, sound and free from diseases and pests. The germination rate must not be less than 90% according to international standards, and it shall be suitable for cultivation in the district."	بذور باميا جلوسي جرين هجين تمتاز بانتاج عالي سليمة وخالية من الامراض والافات ويجب ان تكون نسبة الانبات لا تقل عن 90% وفقا للمواصفات الدولية وان تزرع في المديرية	Seed بذرة	60.00		
1.7.4	Aziza hybrid tomato seeds, sound and free from diseases and pests. The germination rate must not be less than 90% according to international standards, and they shall be suitable for cultivation in the district."	بذور طماطم عزيزه هجين بذرة سليمة وخالية من الامراض والافات ويجب ان تكون نسبة الانبات لا تقل عن 90% وفقا للمواصفات الدولية وان تزرع بالمديرية	Seed بذرة	60.00		
Total Price for 1 greenhouse with out sales tax (USD) إجمالي السعر لسعر لبنت زراعي (محمي) واحد غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي						
Total Price for 30 greenhouse with out sales tax (USD) إجمالي السعر لعدد 30 بيت زراعي (محمي) غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي						
2	Others	الملحقات				
2.1	Sign Board : supply and installation of a metal project signage board according to the approved ACTED model, with ACTED and donor logos,, and the site, in accordance with the	توريد وتركيب لوحة المشروع: توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية خاصة بالمشروع وفقاً للنموذج المعتمد من أكتد، مع طباعة شعار أكتد وشعار الجهة الممولة والموقع، وفقاً للتفاصيل والمواصفات التالية:- المواسير: يتم استخدام مواسير قطر 3 بوصة بسمكة 3.9 مم، مما يضمن متانة عالية وقدرة على	NO عدد	2		



<p>following details and specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pipes: 3-inch diameter pipes with a thickness of 3.9 mm will be used, ensuring high durability and the ability to withstand various environmental conditions. - Sheet Metal: A sheet metal (flat plate) with a thickness of 3 mm will be utilized, ensuring the rigidity and stability of the board, thereby reducing the likelihood of bending or deformation. - Coating: All ironworks will be coated with two layers of rust-resistant paint, with an additional two layers of paint applied in the color specified by the ACTED supervisor at a later stage. The paint must be of high quality to withstand various weather conditions, including humidity and ultraviolet radiation. - Base: The pipes for the signage must be securely mounted on a stable base by excavating a foundation of 0.6 m depth and 0.6 m width, using plain concrete to ensure the stability of the board. This includes watering the base twice daily for one week to enhance the concrete's cohesion. - Text: All text must be printed clearly and legibly, utilizing appropriate fonts and sizes to facilitate the recognition of printed information from various distances. The work also includes all necessary materials required to complete the installation in accordance with the agreed-upon drawings and specifications, along with adherence to the supervisor engineer's instructions to ensure work quality and compliance with the required standards. 	<p>تحميل الظروف البيئية المتنوعة. - حديد الصاج: يتم استخدام حديد صاج (بترات) بسمكة 3 مم، مما يضمن صلابة واستقرار اللوحة، مما يقلل من احتمالية الانحناء أو التشوه. - الطلاء: تُطلى جميع الأعمال الحديدية بطبقتين من الطلاء المقاوم للصدأ، مع إضافة طبقتين من الطلاء حسب اللون الذي سيحدده مشرف أكند في مرحلة لاحقة. يجب أن يكون الطلاء ذو جودة عالية لتحمل العوامل الجوية المختلفة مثل الرطوبة والأشعة فوق البنفسجية. - القاعدة: يجب تثبيت المواسير الخاصة باللوحة بشكل آمن على قاعدة ثابتة عن طريق حفر قاعدة بعمق 0.6 م وبعرض 0.6 م مع استخدام الخرسانة العادية، لضمان استقرار اللوحة. يتضمن ذلك رش القاعدة مرتين في اليوم لمدة أسبوع لتعزيز تجانس الخرسانة. - الكتابة: يجب أن تكون جميع الكتابات مطبوعة بطريقة واضحة وسهلة القراءة، مع استخدام خطوط وأحجام مناسبة لتسهيل التعرف على المعلومات المطبوعة من مسافات مختلفة. يشمل العمل أيضًا جميع المستلزمات اللازمة لإنهاء التركيب وفقًا للرسومات</p>				
---	--	--	--	--	--



DELIVERY CONDITIONS:

شروط التسليم

		DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد (ACTED)	DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different) شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
INCOTERM (as per last version)	شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير)	DDP TO HUMMAR AND MARIS – QA'ATABAH DISTRICT – AL-DHALEA GOVERNORATE): (COORDINATES: 13.881346° , 44.687064°) INCLUDING THE DELIVERY AND THE INSTALLATIONS. شامل التوصيل والتركيب الى حمرو مريس - مديرية قعطبة - محافظة الضالع	
DELIVERY ADDRESS Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	HUMMAR AND MARIS – QA'ATABAH DISTRICT – AL-DHALEA GOVERNORATE) حمرو مريس - مديرية قعطبة - محافظة الضالع	
DELIVERY DATE (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم (إما X يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	<u>1.5 MONTHS</u> <u>شهر ونصف</u>	



LOT 3 : Supply and Delviry Cash for work tools and materials to Qatabah District, Al-Dhale'e Governorate.

المجموعة الثالثة : توريد وتوصيل ادوات و مواد اعمال النقد مقابل العمل - مديرية قعطبة - محافظة الضالع.

N° رقم	To be filled in by ACTED تُعَبَأ من قبل منظمة اکتد				To be filled in by the Bidder تُعَبَأ من قبل مقدم العطاء	
	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)
1	Buying and Supply cash for work tools	شراء وتوريد ادوات النقد مقابل العمل				
1.1	Wheel Barrow • Heavy-duty steel tray • Pneumatic wheel • Capacity: 85 liters • Powder-coated finish • ISO 9001	عربة نقل يدويه حوض فولاذي متين- عجلة هوائية- السعة: 85 لتر- طلاء بودرة مقاوم- ISO 9001 -	Pcs عدد	6		
1.2	Tires for Wheel Barrows • Size: 13-inch • Pneumatic type • Steel rim • Heavy-duty rubber	إطارات للعربات اليدوية المقاس: 13 بوصة- نوع هوائي- جنط فولاذي- مطاط متين	Pcs عدد	6		
1.3	Iron Shovel (Iron handle) Steel blade, Length 1.2m, Handle: IronHeat-treated blade	مجرفة حديدية بمقبض حديد شفرة فولاذية الطول 1.2 متر المقبض: حديد شفرة معالجة حرارياً	Pcs عدد	10		
1.4	Pickaxe: A hot-forged carbon steel head, often with a Rockwell hardness of 35-48 HRC, mounted on a handle of hardwood or	محفر (معول) جهتين مع مقبض خشب: رأس من الفولاذ الكربوني المطروق الساخن، غالباً بصلابة روكويل تتراوح بين	Pcs عدد	10		



	fiberglass measuring around 900mm (36 inches) long	، مثبت على مقبض من الخشب الصلب أو 48-35HRC الألياف الزجاجية يبلغ طوله حوالي 900 مم (36 بوصة)				
1.5	Buying and supply of a single-piece pressed steel shovel with ribbed blade, head size (330 mm length × 270 mm width), total length 1 m, excellent quality.	شراء وتوريد كريك حديد محبب وصلة واحدة مقاس الرأس (330 مم طول * 270 مم عرض) وطول كلي يساوي 1م نوعية ممتازة	NO عدد	10		
1.6	Plastic Buckets (Black) Capacity: 5L, Heavy-duty plastic With handle ISO 9001	دلو بلاستيكي اسود السعة: 5 لتر، بلاستيك متين مع مقبض ISO 9001	Pcs عدد	20		
1.7	Crowbar (1 inch dia, 1.5m length) Material: Carbon steel, Hexagonal, Chisel endFor excavation ISO 9001	عتلة حديدية (قطر 1 بوصة، طول 1.5 م) المادة: فولاذ الكربون، سداسي، نهاية إزميل لأعمال الحفر ISO 9001	Pcs عدد	2		
1.8	Hammer Weight: 4kgSteel headWooden handleISO 15601	مقبض رأس فولاذي، الوزن: 4 كجم، 4 كجم مطرقة خشبي ISO 15601	Pcs عدد	2		
1.9	Hammer Weight: 8-10kg Steel head Wooden handle ISO 15601	مطرقة 10-8 كجم الوزن: 10-8 كجم، رأس فولاذي، مقبض خشبي ISO 15601	Pcs عدد	2		
1.10	Buying and supplying excellent quality rubell boots for working	شراء وتوريد جزمات ربل خاصة بالعمل نوعية ممتازة	NO عدد	120		
1.11	Safety Gloves (Rubber) • Natural rubber material • Slip-resistant grip • Waterproof • Length: 30 cm • EN 374	قفازات أمان (مطاطية) مادة مطاط طبيعي- قبضة مائعة للانزلاق- مقاومة للماء الطول: 30 سم EN 374-	NO عدد	60.0		
1.12	Protective gloves with padded insulation, featuring an ergonomic finger division and a strong adjustable wrist strap for secure	قفازات حماية جليدة مع تقسيم مريح للأصابع وحزام مفصل قوي للثنيبت مع وجه قطن ومقاوم للأعمال الشاقة وان تكون	NO عدد	60		



	fastening, with a cotton face and durable construction for heavy-duty work. The connection points between the leather and fabric are reinforced to prevent fluid leakage or glove separation.	نقاط الارتباط بين الجلد والقماش قوية تمنع تسرب السوائل أو تفكك الكف				
1.13	Dust MaskType: Disposable, 50pcs for box	50 حبة في الباك النوع: لمرة واحدة، كمادة غبار	عدد NO	12		
1.14	Reflective Safety- Vest yellow color • High visibility fluorescent fabric • Reflective strips (2 inches wide) • Lightweight polyester • Adjustable fit • EN ISO 20471	سترة أمان عاكسة لون اصفر • قماش فلوريسنت عالي الرؤية- • شرائط عاكسة (عرض 2 بوصة)- • بوليستر خفيف الوزن- • مقاس قابل للتعديل- • EN ISO 20471	عدد NO	120		
1.15	Buying and supply of a plastic safety helmet, impact-resistant, equipped internally with a flexible suspension harness. The clearance distance between the harness and the outer shell shall not be less than 2 cm. The helmet shall be provided with an adjustable leather chin strap for secure fastening on the head. Color: Yellow. Excellent quality.	شراء وتوريد خوذة بلاستيكية سيفتي مقاوم للصدمات مزودة من الداخل بحامل مرن والمسافة بين الحامل والغلاف الخارجي لا يقل عن 2 سم مع وجود سير جلدي يمكن تثبيتها بالرأس بواسطة والتحكم بها ذات لون اصفر نوعيه ممتازة	عدد NO	120		
1.16	Thin plastic construction string, 20 meters long, High-quality.	خيوط بناء بلاستيك رفيع طول 20 متر ذو جودة عالية	عدد NO	15		
1.17	Buying and supply of weighted rope (plumb line) for work, length 50 meters.	شراء وتوريد حبال وزنية (قطرة) للعمل طول 50 متر.	عدد NO	2		
1.18	Buying and supply of a measuring tape, 40 m length.	شراء وتوريد متر قياس طول 30 م.	عدد NO	2		
1.19	Buying and supply of a 38-liter insulated water container (thermos), excellent quality.	شراء وتوريد ترمس 40 لتر نوعية ممتازة	عدد NO	2		
1.20	Supply and operation of a petrol-powered handheld rock drill with all high-quality accessories, including: 2 rotary arms 1 m, 2 rotary arms 30 cm, 4 compression mass heads, and crusher/flat head with chisel. The item includes all connections, fittings, and	توريد وتشغيل محفر أحجار يدوي (كمبريشن أو صرنج) يعمل بالبنزين، مناسب لتكسير الصخور، مزود بمحرك بنزين، مع جميع الملحقات اللازمة مثل 2 صبر كمبريشن طول 1م دوارة و 2 صبر كمبريشن طول 30 سم و 4 رؤس ماس كمبريشن وكسارة أو فلاقة مع الازمير (فراص)، يشمل البند جميع التوصيلات والتجهيزات اللازمة، على أن تكون جميع المواد من نوعية ممتازة، وذلك لإتمام العمل بالكامل.	عدد NO	2		



	equipment, all of excellent quality, required to complete the work in full					
1.21	Purchase and supply of a first aid kit including: (sterile gauze + gauze bandage + medical cotton + alcohol + iodine + transparent adhesive plaster roll + regular adhesive plaster roll + medium dressings + large triangular bandage + ordinary safety pins + sterile eye gauze + waterproof adhesive plasters + pairs of disposable gloves + burn ointment + scissors + antiseptic eye drops 15 ml).	شراء وتوريد حقيبة اسعافات اولية وتحتوي على (شاش معقم + رباط شاش + قطن طبي + اسبريت + أيودين + عجلة بلاستر لاصق شفاف + عجلة بلاستر عادية + ضمادات متوسطة + رباط مثلث كبير + دبابيس تثبيت عادية + شاش للعين معقم + لصقات بلاستر ضد الماء + أزواج جلفز سفري + مرهم حروق + مقص + قطرات عين مطهره 15ملم)	PCS عدد	2		
2	Cash for work materiales	مواد النقد مقابل العمل				
2.1	Buying and supply of stones specifically for gabion filling	شراء وتوريد جعم خاص بالجبيونات	m3 3م	540		
2.2	Buying and supply of gabions (flood protection wire mesh baskets) with dimensions of 1 m width × 1 m height × 5 m length, with a total volume of 5 m ³ , galvanized (zinc-coated) to be filled by the local resident. Gabion specifications in accordance with British standards: Mesh opening size: 10 cm × 12 cm Mesh wire diameter: 2.70 mm Edge/selvedge wire diameter: 3.40 mm Lacing (binding) wire diameter: 2.20 mm Including supply of sufficient lacing/binding wires for the gabions.	شراء وتوريد شبك جبيونات (شبكة حماية من السيول) بأبعاد 1م عرض * 1م ارتفاع * 5م طول أي بحجم 5 م3 مطلي بالزنك. ليتم تعبئته من قبل الاهالي مواصفات الجبيونات حسب المعايير البريطانية: - مفاص فتحت الشبك 10سم*12سم. - قطر سلك التشبيك 2.70ملم. - قطر سلك الحامل 3.40ملم. - قطر سلك الربط 2.20ملم. مع جلب أسلاك ربط كافية للجبيونات	NO عدد	108		
2.3	Supply of Agricultural Soil for Terraced Farming Supply of agricultural soil suitable for cultivation for use in agricultural terraces. The soil shall be locally sourced and approved by the supervising engineer. The	توريد تربة زراعية للمدرجات الزراعية توريد تربة زراعية صالحة للزراعة مخصصة للمدرجات الزراعية، على أن تكون من مصدر محلي والمعتمدة من قبل المهندس المشرف. يجب أن تكون التربة نظيفة وخالية من الأحجار الكبيرة والشوائب والمواد الضارة والملوثات، ويقوم مناسب وخصوبة مقبولة للزراعة.	m3 3م	200		



<p>soil shall be clean and free from large stones, debris, harmful materials, and contaminants, and shall have a suitable texture and acceptable fertility for agricultural use. This item shall include supply only to the project site and stockpiling of the soil at the location designated by the supervising engineer.</p>	<p>يشمل البند أعمال التوريد فقط الى موقع المشروع وتكديس التربة في المكان الذي يحدده المهندس المشرف..</p>				
<p>Total Price with out sales tax (USD) إجمالي السعر غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي</p>					

DELIVERY CONDITIONS:

شروط التسليم

		<p>DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد (ACTED)</p>	<p>DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different) شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)</p>
<p>INCOTERM (as per last version)</p>	<p>شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير)</p>	<p>DDP TO HUMMAR AND MARIS – QA'ATABAH DISTRICT – AL-DHALEA GOVERNORATE): (COORDINATES: 13.881346° , 44.687064°) INCLUDING THE DELIVERY AND THE INSTALLATIONS. شامل التوصيل والتركيب الى حمرو مريس - مديرية قعطبة - محافظة الضالع</p>	
<p>DELIVERY ADDRESS Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country</p>	<p>عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد</p>	<p>HUMMAR AND MARIS – QA'ATABAH DISTRICT – AL-DHALEA GOVERNORATE) حمرو مريس - مديرية قعطبة - محافظة الضالع</p>	



DELIVERY DATE (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم (إما x يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	<p><u>THE WORK TOOLS COVER A TWO-WEEK PERIOD, BUT THE CASH-FOR-WORK MATERIALS IN ITEMS 2.1 AND 2.2 COVER A TWO-AND-A-HALF-MONTH PERIOD, ACCORDING TO THE WORKING PERIOD OF CASH-FOR-WORK WORKERS IN THIS ACTIVITY.</u></p> <p>ادوات العمل لفترة أسبوعين للتوريد لكن مواد النقد مقابل العمل في البنود رقم 2.1 و 2.2 الفترة خلال شهرين ونصف للتوريد طبقا لفترة عمل عمال النقد مقابل العمل في هذا النشاط</p>	
---	--	---	--

BIDDER'S CONDITIONS:

شروط مقدم العطاء:

	GENERAL CONDITIONS RECOMMENDED BY ACTED (ACTED) شروط عامة اقترحتها منظمة أكتد	GENERAL CONDITIONS OFFERED BY BIDDERS (if different) شروط عامة عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
VALIDITY OF THE OFFER صلاحية العرض	6 Months 6 أشهر	
TERMS OF PAYMENT شروط الدفع	<u>BANK ACCOUNT IN ALKURAIMI BANK</u> <u>يفضل تسجيل الحساب البنكي في بنك الكريمي</u>	

Name of Bidder's Authorized Representative:

اسم المندوب المعتمد لمقدم العطاء _____

Authorized signature and stamp:

التوقيع والختم المعتمد _____

Date:

التاريخ _____

